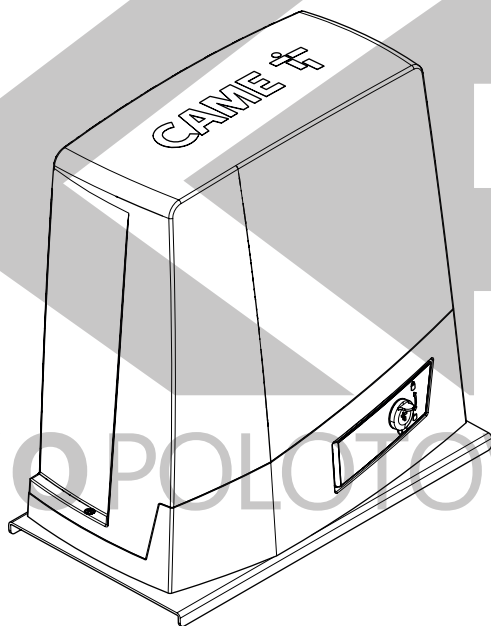




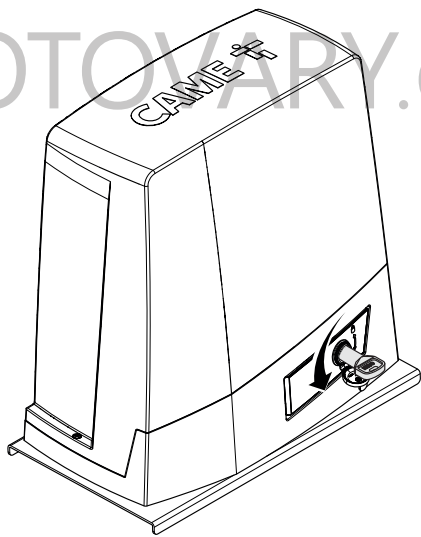
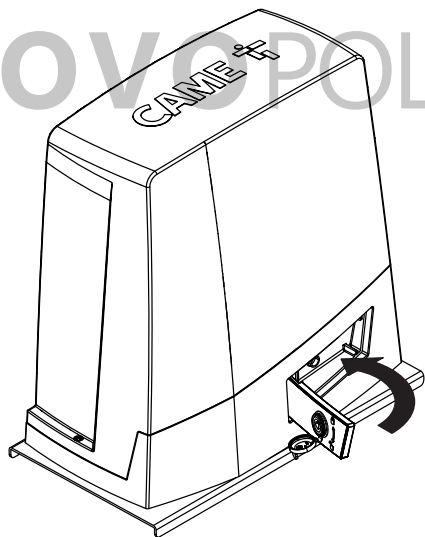
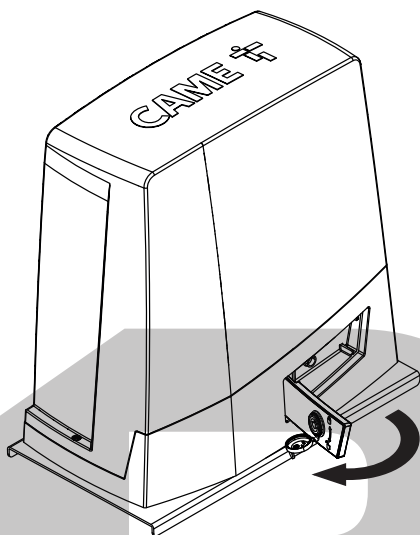
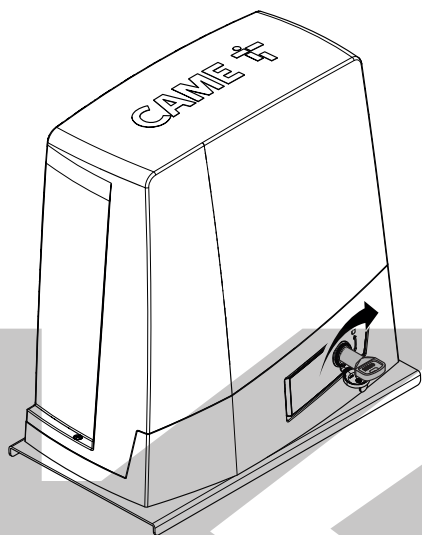
Pohon posuvné brány
řady BKV

FA01274-CZ



BKV15AGS / BKV20AGS / BKV25AGS
BKV15ALS / BKV20ALS / BKV25ALS
BKV15AGE / BKV20AGE / BKV25AGE
BKV15RGS / BKV20RGS

NÁVOD K INSTALACI



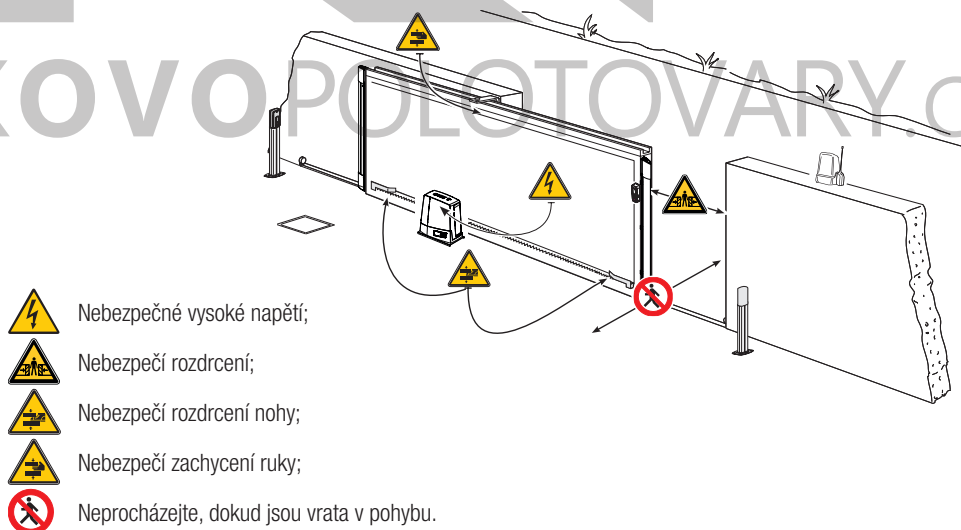
KOVOPOLOTOVARY.CZ






⚠ VAROVÁNÍ! Důležité bezpečnostní pokyny.***Dodržujte veškeré pokyny k montáži.******Nesprávná montáž může způsobit závažné zranění.******Před pokračováním si přečtěte také pokyny pro uživatele.***

Tento výrobek smí být použit pouze k účelu, pro který je určen. Jakékoli jiné použití je nebezpečné. Společnost Came S.p.A. neodpovídá za žádné škody způsobené nevhodným, nesprávným, nebo nepřiměřeným použitím. • Výrobek popsany v tomto návodu je směrnici o strojních zařízeních 2006/42/CE definován jako „neúplné zařízení“. Neúplné strojní zařízení je soubor, který je téměř strojním zařízením, ale sám o sobě nemůže plnit určitou funkci. Neúplné strojní zařízení je určeno pouze k zabudování do jiného strojního zařízení nebo jiného neúplného strojního zařízení či zařízení, čímž se vytvoří strojní zařízení, na něž se vztahuje směrnice 2006/42/CE. Finální instalace musí odpovídat evropské směrnici 2006/42/CE a platným evropským normám. Na základě těchto předpisů musí všechny postupy uvedené v tomto návodu provádět výhradně kvalifikovaný odborník. • Výrobce nenese jakoukoli odpovědnost za používání neoriginálních výrobků; které může vést ke ztrátě záruky. • Tento návod uložte do jedné společné složky se všemi návody k ostatním zařízením použitým ve vašem automatickém systému. • Zkontrolujte, zda rozsah teplot uvedený na výrobku odpovídá prostředí, ve kterém bude zařízení nainstalováno. • Uložení kabelů, instalace a testování musí odpovídat nejnovějším postupům uvedeným ve směrnících. • Pokud dojde k poškození napájecího kabelu, je nutné jej nechat bezodkladně vyměnit výrobcem nebo autorizovaným servisním střediskem, v každém případě však kvalifikovaným technikem, aby nevzniklo nebezpečí nehody. • Ve všech fázích instalace musí být odpojen hlavní napájecí zdroj. • Tento pohon smí být použit pro brány opatřené vrátky pro chodce pouze v případech, kdy je uvedení brány do pohybu možné pouze s vrátky v bezpečné poloze. • Je nutné zajistit, aby se v prostoru mezi pohybující se bránou a pevnými částmi nemohli zachytit žádné osoby. Před instalací pohonu zkontrolujte, zda je brána v dobrém mechanickém stavu, zda je správně vyvážená a správně se zavírá. Pokud brána tyto požadavky nespĺňuje, nepokračujte v instalaci, dokud nebudou všechny nedostatky odstraněny. • Zkontrolujte, zda je brána stabilní, její kolečka fungují bez závad a jsou dobře promazaná a brána se otevírá a zavírá hladce. • Vodicí kolejnice musí být pevně připevněny k zemi, zcela nad povrchem a bez překážek v dráze pohybu brány. • Kolejnice horního vedení nesmí vyvolávat žádný třecí odpor. • Pohon namontujte na pevný povrch chráněný před nárazy. • Zkontrolujte, zda jsou již namontovány mechanické zarážky. • Pokud je pohon namontován níže než 2,5 m od země nebo od jakékoli přístupové plochy, nainstalujte ochranné prvky a výstražné označení jako prevenci vzniku nebezpečné situace. • Neinstalujte pohon v obrácené poloze nebo na prvky, které by se mohly pod jeho vahou zdeformovat. V případě potřeby doplňte na upevňovací body výztuhy. • Neinstalujte dveře nebo brány na skloněné povrchy. • Zkontrolujte, zda na pohon zespodu nestříká zavlažovací zařízení. • Jakákoli neodstranitelná rizika musí být zřetelně vyznačena vhodným označením na viditelných místech. Veškerá rizika musí být vysvětlena koncovým uživatelům. • Kolem




celého prostor instalace proveďte vhodné ohrazení, aby do něj nemohly vstoupit nepovolané osoby, zejména děti a mladiství • Tam kde to bude nutné připevněte na dobře viditelné místo výstražné značky. • Přijměte vhodná opatření pro prevenci zranění osob procházejících v dosahu pohybu zařízení, např. ochranu proti skřípnutí prstů mezi pastorek a ozubenou tyč • Elektrické kabely musí být veden průchodkami a nesmí se dotýkat žádných horkých částí, například motoru, transformátoru apod.). • Zajistěte instalaci vhodného dvoupólového odpojovacího zařízení v napájecím vedení, které splňuje směrnice pro instalaci. Toto zařízení musí zcela odpojit napájení podle podmínek přetížení kategorie III. • Všechny ovládací prvky otevírání musí být nainstalovány nejméně 1,85 m od perimetru pracovního prostoru brány nebo tam, kde nebudou v dosahu z vnější strany brány. • Všechny polohové spínače musí být umístěny tak, aby pohybující se brána, provozní plochy a průjezdné trasy vozidel byly zcela viditelné, a aby byly spínače mimo jakékoli pohyblivé díly. • Dokud není použit ovládací klíč, musí být ovládací zařízení umístěna nejméně 1,5 m od země a nesmí být veřejně přístupná. • Pro provedení kolizního testu použijte vhodnou bezpečnostní snímací lištu. Lištu správně nainstalujte podle potřeby. • Před předáním uživateli zkontrolujte, zda systém odpovídá sjednocené směrnici 2006/42/CE. Zkontrolujte, zda jsou všechna nastavení pohonu správná, zkontrolujte bezpečnostní a ochranná zařízení, a také zkontrolujte funkci ručního odjištění. • Blízko u mechanismu připevněte trvanlivý štítek s popisem ovládání ručního odjištění. • Konečnému uživateli předejte všechny návody k obsluze výrobků, ze kterých se skládá konečné zařízení • V případě ručního zvedání částí počítejte se zatížením max. 20 kg na jednu osobu; v opačném případě použijte vhodná zvedací a manipulační zařízení.

Následující obrázek ukazuje hlavní riziková místa.



-  Nebezpečné vysoké napětí;
-  Nebezpečí rozdrčení;
-  Nebezpečí rozdrčení nohy;
-  Nebezpečí zachycení ruky;
-  Neprocházejte, dokud jsou vrata v pohybu.

LEGENDA

-  Tento symbol upozorňuje na části, které je třeba pečlivě prostudovat.
-  Tento symbol upozorňuje na části, které popisují bezpečnostní rizika
-  Tento symbol upozorňuje na části obsahující informace pro uživatele.

Rozměry, pokud není uvedeno jinak, jsou v milimetrech.

POPIS

BKV15AGS – Vysokovýkonný pohon s motorem 36 V, řídicí deskou s grafickým displejem, technologií adaptivních otáček a momentu, 4 bezpečnostními vstupy a detekcí pohybu a překážek pro brány do hmotnosti 1500 kg a délky 20 m.

BKV20AGS – Vysokovýkonný pohon s motorem 36 V, řídicí deskou s grafickým displejem, technologií adaptivních otáček a momentu, 4 bezpečnostními vstupy a detekcí pohybu a překážek pro brány do hmotnosti 2000 kg a délky 20 m.

BKV25AGS – Vysokovýkonný pohon s motorem 36 V, řídicí deskou s grafickým displejem, technologií adaptivních otáček a momentu, 4 bezpečnostními vstupy a detekcí pohybu a překážek pro brány do hmotnosti 2500 kg a délky 20 m.

BKV15ALS – Vysokovýkonný pohon s motorem 36 V, řídicí deskou s grafickým displejem, technologií adaptivních otáček a momentu, 4 bezpečnostními vstupy a detekcí pohybu a překážek pro brány do hmotnosti 1500 kg a délky 20 m.

BKV20ALS – Vysokovýkonný pohon s motorem 36 V, řídicí deskou s grafickým displejem, technologií adaptivních otáček a momentu, 4 bezpečnostními vstupy a detekcí pohybu a překážek pro brány do hmotnosti 2000 kg a délky 20 m.

BKV25ALS – Vysokovýkonný pohon s motorem 36 V, řídicí deskou s grafickým displejem, technologií adaptivních otáček a momentu, 4 bezpečnostními vstupy a detekcí pohybu a překážek pro brány do hmotnosti 2500 kg a délky 20 m.

BKV15AGE – Vysokovýkonný pohon Plus s motorem 36 V, řídicí deskou s grafickým displejem, technologií adaptivních otáček a momentu, 4 bezpečnostními vstupy, magnetickými koncovými spínači a hodinami pro brány do hmotnosti 1500 kg a délky 20 m.

BKV20AGE – Vysokovýkonný pohon Plus s motorem 36 V, řídicí deskou s grafickým displejem, technologií adaptivních otáček a momentu, 4 bezpečnostními vstupy, magnetickými koncovými spínači a hodinami pro brány do hmotnosti 2000 kg a délky 20 m.


BKV25AGE – Vysokovýkonný pohon Plus s motorem 36 V, řídicí deskou s grafickým displejem, technologií adaptivních otáček a momentu, 4 bezpečnostními vstupy, magnetickými koncovými spínači a hodinami pro brány do hmotnosti 2500 kg a délky 20 m.

BKV15RGS – Vysokovýkonný pohon s motorem 36 V, řídicí deskou s grafickým displejem, technologií adaptivních otáček a momentu, 4 bezpečnostními vstupy a detekcí pohybu a překážek pro brány do hmotnosti 1500 kg a délky 20 m.

BKV20RGS – Vysokovýkonný pohon s motorem 36 V, řídicí deskou s grafickým displejem, technologií adaptivních otáček a momentu, 4 bezpečnostními vstupy a detekcí pohybu a překážek pro brány do hmotnosti 2000 kg a délky 20 m.

Účel použití

Pohon je určen pro posuvné brány používané v bytových domech a průmyslových budovách.

-  Neinstalujte ani nepoužívejte toto zařízení žádným jiným způsobem, než jaký popisujeme v tomto návodu.

Omezení týkající se použití

Typ	BKV15AGS	BKV20AGS	BKV25AGS	BKV15RGS	BKV20RGS
	BKV15ALS	BKV20ALS	BKV25ALS		
	BKV15AGE	BKV20AGE	BKV25AGE		
Maximální délka křídla vrat (m)	20	20	20	20	20
Maximální hmotnost křídla vrat (kg)	1500	2000	2500	1500	2000
Modul pastorku	4	4	6	4	4

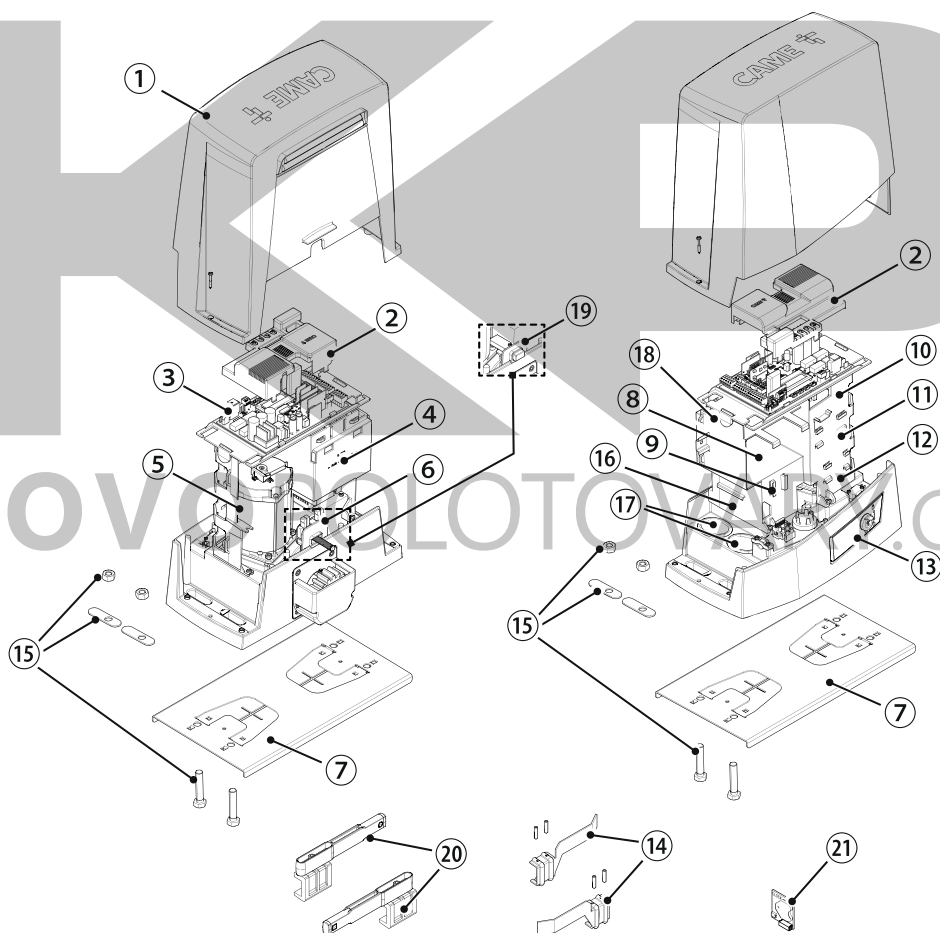
Technické údaje

Typo	BKV15AGS	BKV20AGS	BKV25AGS	BKV15RGS	BKV20RGS
	BKV15ALS	BKV20ALS	BKV25ALS		
	BKV15AGE	BKV20AGE	BKV25AGE		
Stupeň krytí (IP)	44	44	44	44	44
Napájení (V – 50/60 Hz)	230 AC	230 AC	230 AC	120 AC	120 AC
Napájecí napětí motoru (V)	36 DC	36 DC	36 DC	36 DC	36 DC
Vstupní napětí řídicí desky (V)	26 DC	26 DC	26 DC	26 DC	26 DC
Spotřeba v pohotovostním režimu (W)	14	14	14	14	14
Spotřeba v pohotovostním režimu s modulem RGP1 (W)	0,8	0,8	0,8	0,8	0,8
Maximální výkon (W)	200	250	300	200	250
Provozní teplota (°C)	-20 až +55	-20 až +55	-20 až +55	-20 až +55	-20 až +55
Tlačná síla (N)	1200	1350	1500	1200	1350
Počet cyklů/h	NEPŘETRŽITÝ PROVOZ	NEPŘETRŽITÝ PROVOZ	NEPŘETRŽITÝ PROVOZ	NEPŘETRŽITÝ PROVOZ	NEPŘETRŽITÝ PROVOZ
Rychlost manévrování (m/min)	12	12	12	12	12
Akustický tlak (dB (A))	≤70	≤70	≤70	≤70	≤70
Třída ochrany	I	I	I	I	I
Doba činnosti (s)	180	180	180	180	180
Hmotnost (kg)	20	21	21	20	21

Popis součástí

1. Kryt
2. Ochranný kryt desky
3. Ovládací panel
4. Montážní držák desky
5. Motor pohonu
6. Mechanický koncový spínač
7. Kotevní deska
8. Prostor pro dvě nouzové baterie
9. Prostor pro termostat s patronou
10. Prostor pro modul RGSM001
11. Prostor pro baterie LBB
12. Prostor pro modul RGP1
13. Uvolňovací páka
14. Kontakty koncového spínače
15. Malý hardware
16. Prostor pro modul UR042
17. Otvory pro protažení elektrických kabelů
18. Prostor pro modul SMA
19. Magnetický snímač *
20. Jazýčky magnetického koncového spínače *
21. Deska HODIN *

* Pouze u typu BKV15AGE, BKV20AGE a BKV25AGE



VŠEOBECNÉ INFORMACE PRO INSTALACI

△ Montáž tohoto výrobku směřjí provádět pouze zkušení a kvalifikovaní pracovníci.

Úvodní kontroly

△ Před zahájením montáže proveďte následující úkony:

- zkontrolujte, zda se horní kluzná vodítka pohybují hladce;
- přesvědčte se, že jsou k dispozici zavírací a otevírací mechanické dorazy vrat;
- přesvědčte se, že místo, kde je upevněn pohon, je chráněno před veškerými nárazy a povrch je dostatečně pevný;
- zvolte vhodné trubky a kanály pro vedení elektrických kabelů a zajistěte jejich ochranu před mechanickým poškozením.

Kabely pro standardní instalaci

DÉLKA KABELU (m)	< 20 od	20 až 30
Napájení střídavým napětím 230 V	3G × 1,5 mm ²	3G × 2,5 mm ²
Blikající světlo 24 V AC - DC	2 × 1 mm ²	2 × 1 mm ²
Vysílače fotobuňky	2 × 0,5 mm ²	2 × 0,5 mm ²
Přijímače fotobuňky	4 × 0,5 mm ²	4 × 0,5 mm ²
Příkazová a ovládací zařízení	*n° × 0,5 mm ²	*n° × 0,5 mm ²
Anténa	RG58 max. 10 m	

*n° = viz návod k montáži výrobku.

📖 Při napájení napětím 230 V a ve venkovním prostředí použijte kabel typu H05RN-F, který odpovídá normě 60245 IEC 57 (IEC). V interiéru použijte kabel typu H05VV-F, který odpovídá normě 60227 IEC 53 (IEC). Pro napájecí napětí do 48 V můžete použít kabely typu FROR 20-22 II, které odpovídají normě EN 50267-2-1 (CEI).

📖 Pro kombinované připojení a CRP použijte kabel typu UTP CAT5 (do délky 1000 m).

📖 Jestliže se délka kabelu liší od délky specifikované v tabulce, zajistěte průřez kabelu odpovídající skutečnému odběru proudu připojených zařízení a podle ustanovení normy IEC EN 60204-1.

📖 V případě několikanásobného dalšího zatížení ve stejném vedení musí být průřez kabelu přepočítán podle skutečného odběru a skutečných vzdáleností. Pro připojení výrobků, které nejsou zvažovány v tomto návodu, prostudujte návody k nim dodané

INSTALACE

△ Následující obrázky představují pouhé příklady. Při instalaci uzávěry a příslušenství vezměte v úvahu, že velikost potřebného prostoru se bude lišit podle místa instalace. Je úkolem instalujícího pracovníka najít nejvhodnější řešení.

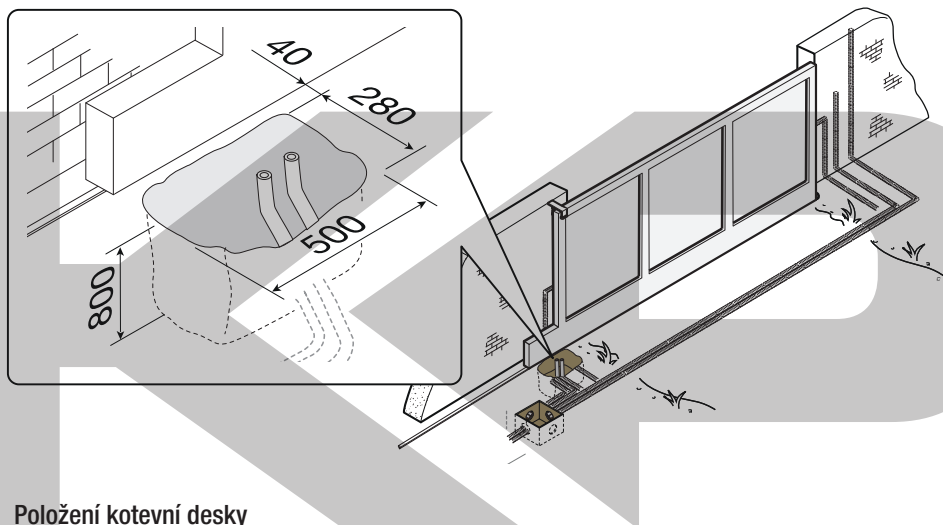
Pokládání vlnité elektroinstalační trubky

Vykopejte díru pro základový rám.

Připravte vlnité trubky pro kabeláž z přípojovací jámy.

Pro připojení převodového motoru k příslušenství použijte vlnitou trubku $\varnothing 40$ mm.

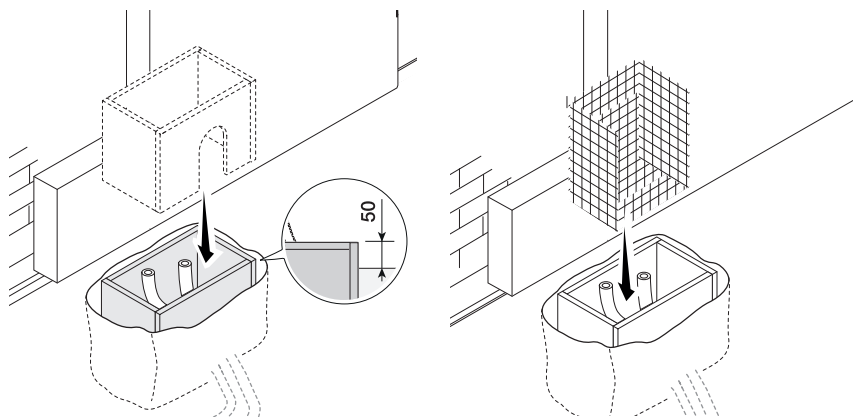
📖 Počet trubek závisí na typu systému a příslušenství.



Položení kotevní desky

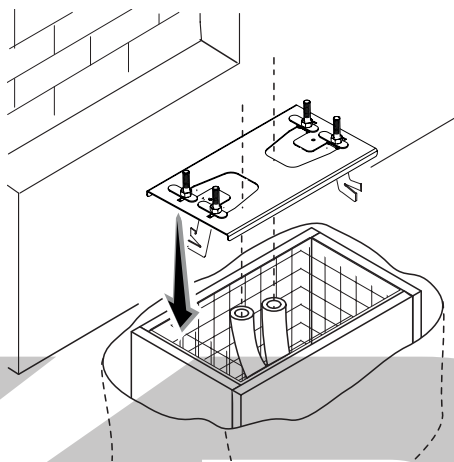
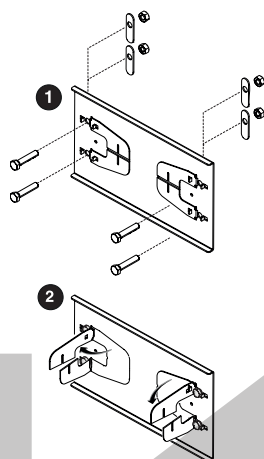
Připravte základovou desku, která je větší než kotevní deska a spusťte ji do vykopané díry. Základový rám musí vyčnívat 50 mm nad úroveň terénu.

Vložte železnou síť do základového rámu pro vyztužení betonu.



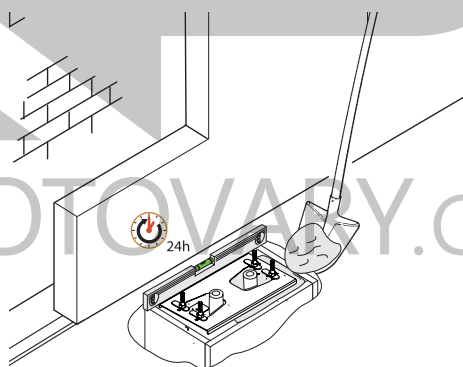
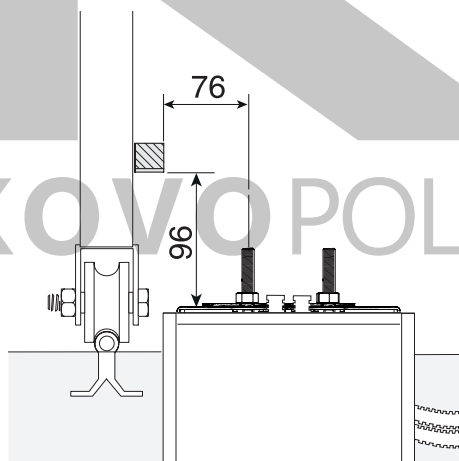
Vložte šrouby do kotevní desky a upevněte je maticemi. Odstraňte předem tvarované upínky pomocí šroubováku nebo kleští.

Desku umístěte do železného klece. Pozor! Trubky musí procházet příslušnými otvory.

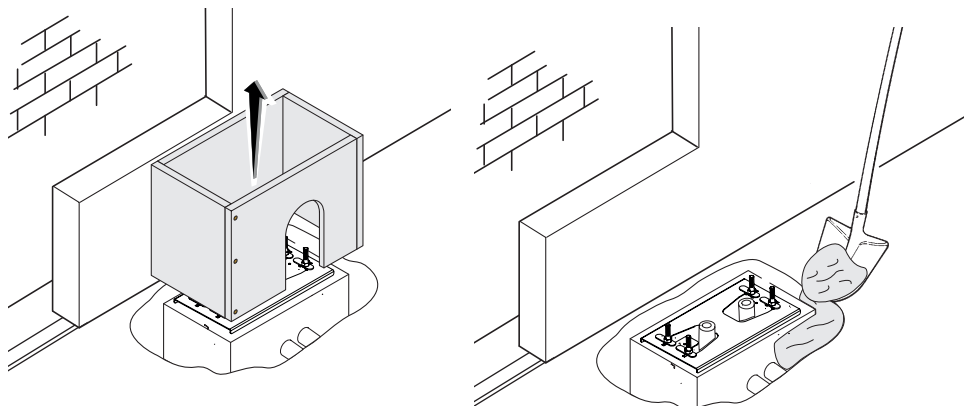


Jestliže je již instalována ozubená tyč, položte kotevní desku. Přitom pečlivě dodržujte rozměry uvedené na výkresu.

Naplňte základový rám betonem. Deska musí být perfektně v rovině se šrouby, které jsou úplně nad povrchem. Počkejte nejméně 24 hodin, až beton vytvrdne.

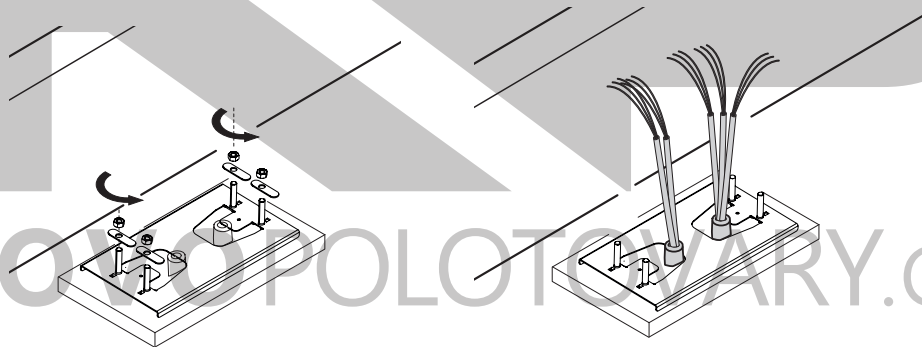


Vyjměte základový rám a vyplňte otvor kolem betonového bloku zeminou.



Odstraňte matice ze šroubů.

Zasuňte elektrické kabely do trubek tak, aby vyčnívaly přibližně 600 mm.

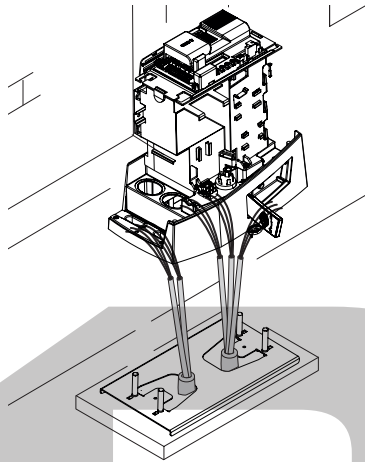
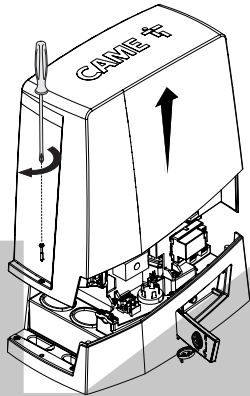


Instalace pohonu

Demontujte kryt převodového motoru uvolněním postranních šroubů.

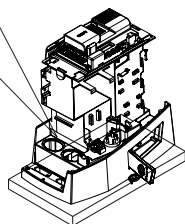
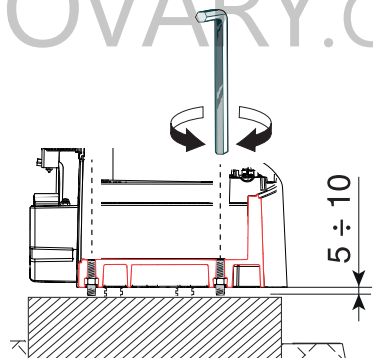
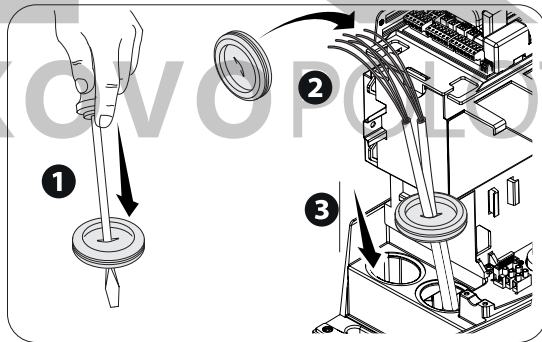
Umístěte pohon na kotevní desku.

Pozor! Elektrické kabely musí procházet pod tělesem převodového motoru.



Proveďte kabely kabelovou průchodkou a nainstalujte do příslušného pouzdra.

Otáčením závitové nožky zvedněte převodový motor 5 až 10 mm nad desku, abyste vytvořili prostor pro seřizování vůle mezi pastorkem a ozubenou tyčí.

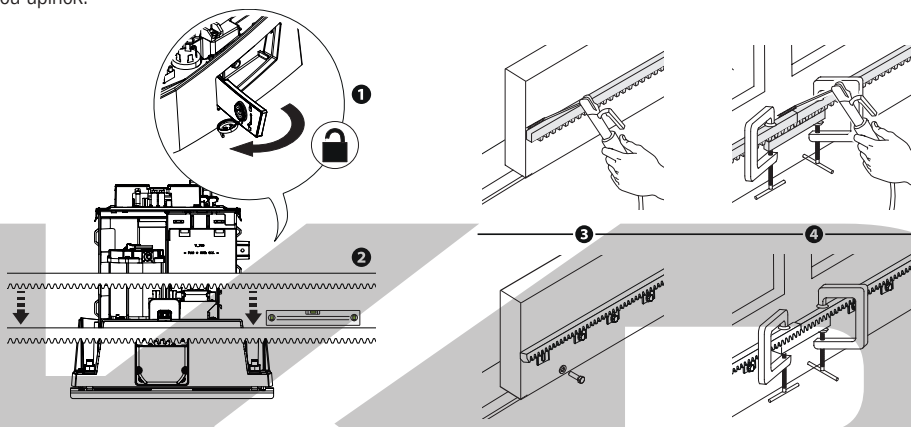


Upevnění ozubené tyče

☐ Pokud je ozubená tyč již připravena, dalším krokem bude nastavení vůle sestavy pastorky a ozubené tyče a upevnění:

- uvolníte pohon **1**;
- umístíte ozubenou tyč nad pastorek pohonu **2**;
- ozubenou tyč přivaříte nebo jinak připevníte po celé délce brány **3 4**.

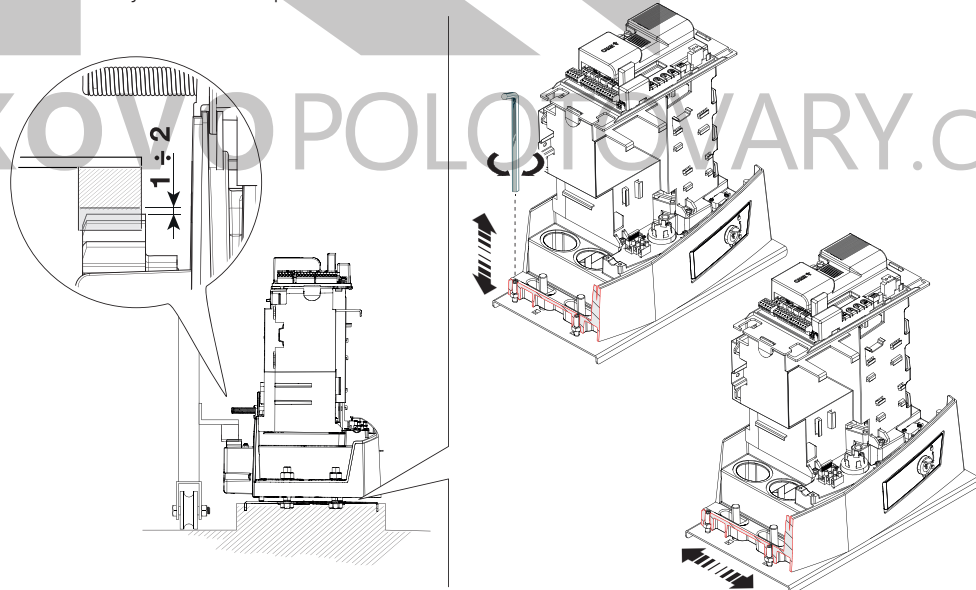
☐ Při montáži modulů ozubené tyče využijte přesahující díly, položte je pod spojovací bod a zajistěte pomocí dvou upínek.



Seřízení spojky pastorku a ozubené tyče

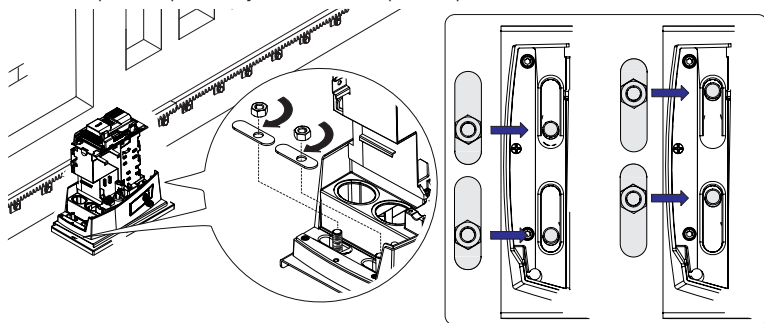
Otevřete a zavřete manuálně bránu a seřídte vůli pastorku a ozubené tyče pomocí patky se závitem (vertikální seřizování) a otvorů (horizontální seřizování).

☐ Váha brány nesmí ležet na pohonu.



Upevnění pohonu

Po ukončení seřízení upevněte převodový motor k desce pomocí podložek a matic.

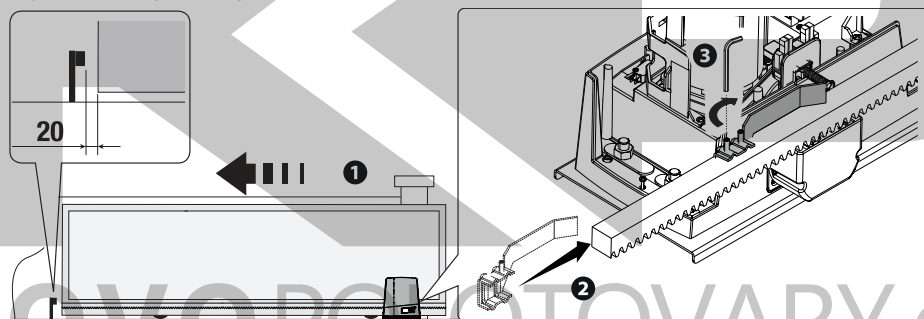


Stanovení bodů pro koncové spínače

Mechanické koncové spínače

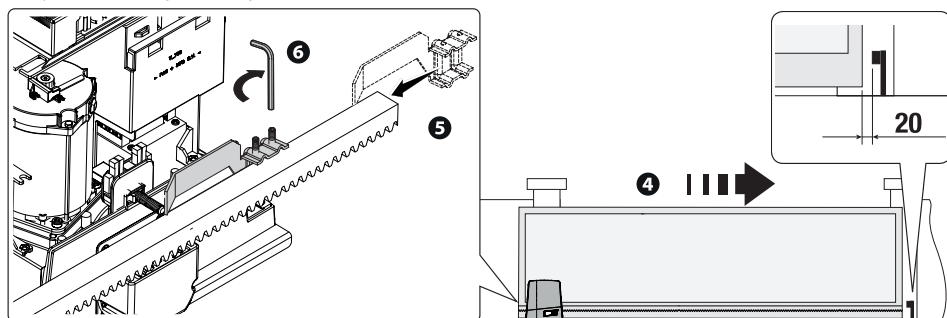
Při otevírání:

- otevřete bránu **1**;
- umístěte jazýček koncového spínače otevírání na ozubenou tyč tak, aby se aktivoval mikrospínač (průžina) a upevněte závrtnými šrouby **2 3**.



Při zavírání:

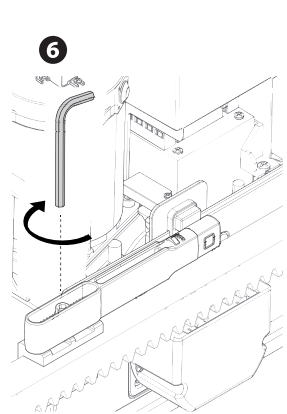
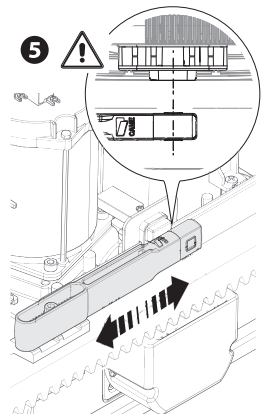
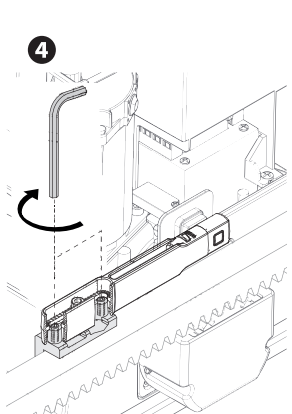
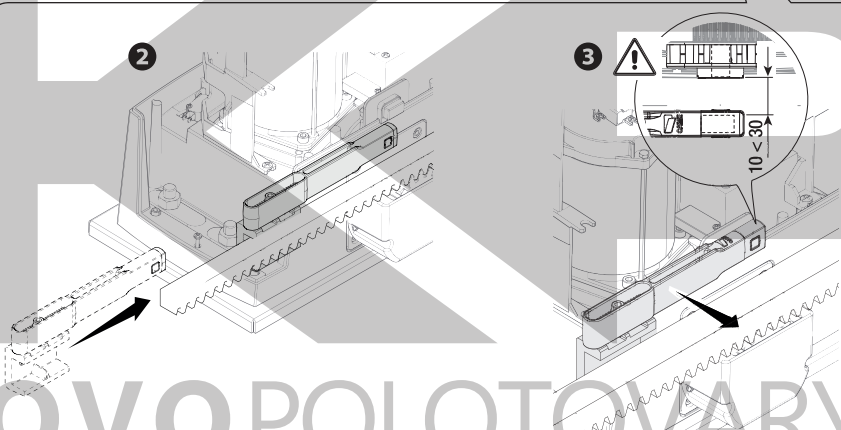
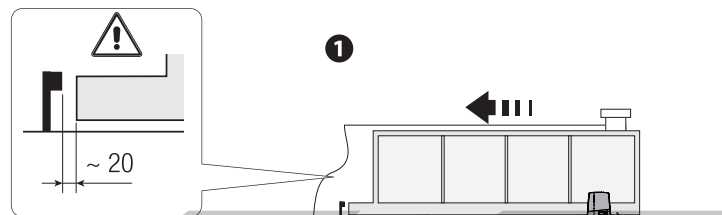
- zavřete bránu **4**;
- umístěte jazýček koncového spínače zavírání na ozubenou tyč tak, aby se aktivoval mikrospínač (průžina) a upevněte závrtnými šrouby **5 6**.



Koncový spínač s magnetickým snímačem (pouze typy BKV15AGE, BKV20AGE a BKV25AGE)

Při otvírání:

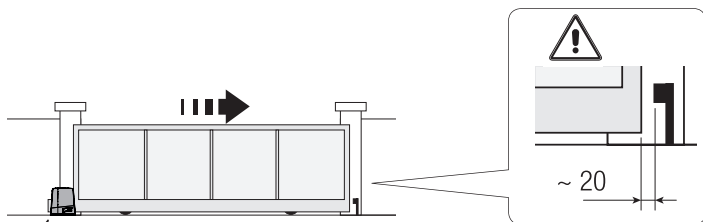
- otevřete bránu; **1**
- vložte jazýček magnetického koncového spínače do otvoru v kolejnici tak, aby magnet byl ve vzdálenosti 10 až 30 mm od magnetického snímače; **2 3**
- připevněte držák jazýčku k ozubené tyči závrtnými šrouby; **4**
- magnet jazýčku umístěte kolmo k magnetickému snímači; **5**
- utažením šroubu upevněte jazýček. **6**



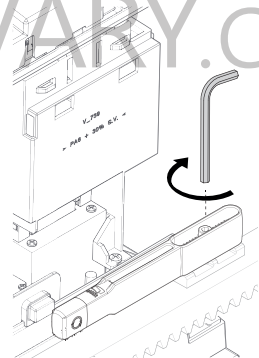
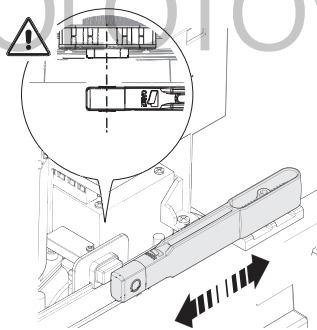
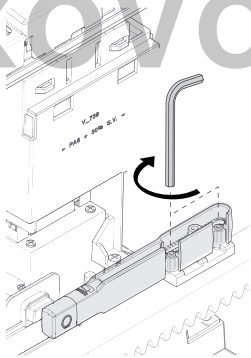
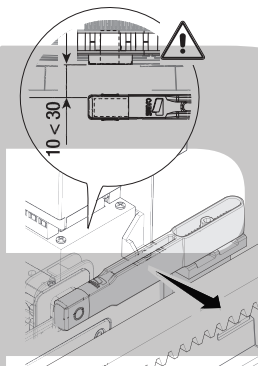
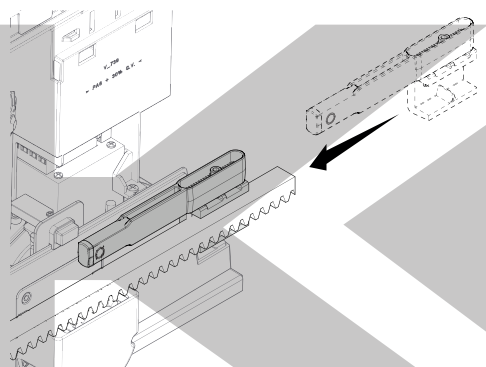
KOVOPOLOTOVARY.CZ

Podobným způsobem nastavte jazyček magnetického koncového spínače zavírání, tentokrát s bránou zavřenou.

7



7



ŘÍDICÍ DESKA

⚠ Pozor! Před manipulací s řídicí deskou vypněte síťové napájení a odpojte všechny baterie.

Funkce na vstupních a výstupních kontaktech, nastavení času a správu uživatelů lze nastavovat a zobrazovat na grafickém displeji.

Všechna připojení vodičů jsou chráněna rychlými pojistkami.

Pojistky

ZN8

VEDENÍ – Vedení

2 A-F (230 V AC)

4 A-F (120 V AC)

C.BOARD – Karta

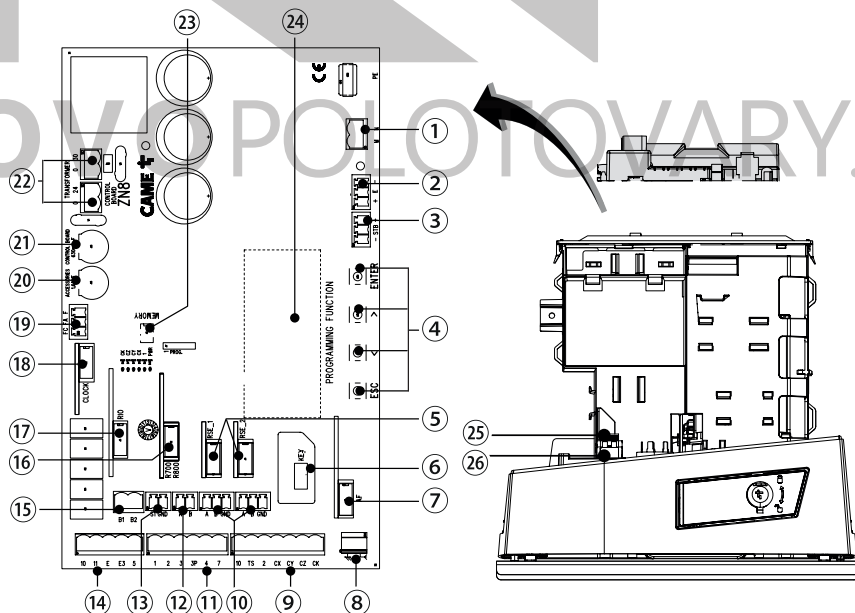
630 mA-F

PŘÍSLUŠENSTVÍ – Příslušenství

1,6 A-F

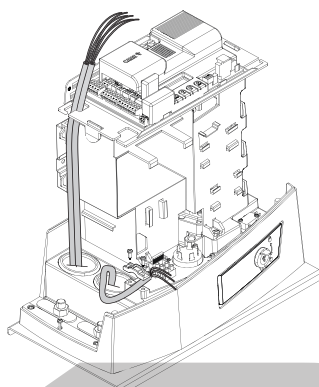
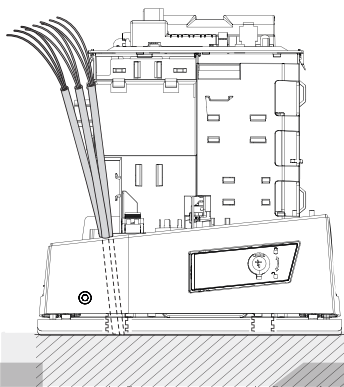
Popis součástí

1. Svorky motoru pohonu
2. Svorky pro kodéry
3. Svorky pro modul RGP1 a nabíječku baterie LBB
4. Programovací tlačítka
5. Konektor karty RSE
6. Konektor pro klíč CAME KEY
7. Konektor karty AF
8. Svorka antény
9. Svorky pro bezpečnostní zařízení
10. Svorky pro kombinované nebo CRP připojení
11. Svorky příkazových a ovládacích zařízení
12. Svorka voliče bloku ovladačů
13. Svorky pro volič transpondéru
14. Svorky pro signalizační zařízení
15. Svorky B1-B2
16. Konektor karty R700/R800
17. Konektor pro modul RIOCN8WS
18. Konektor pro kartu SIPA06
19. Svorky koncového spínače
20. Pojistka příslušenství
21. Pojistka řídicí desky
22. Svorky transformátoru
23. Konektor paměťové karty
24. Kód na displeji
25. Pojistka vedení
26. Svorkovnice napájení

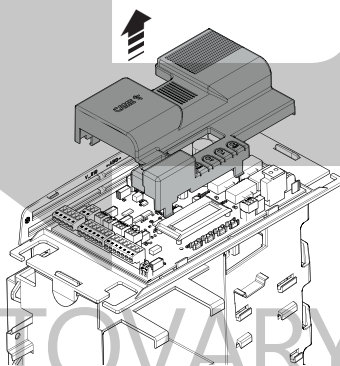
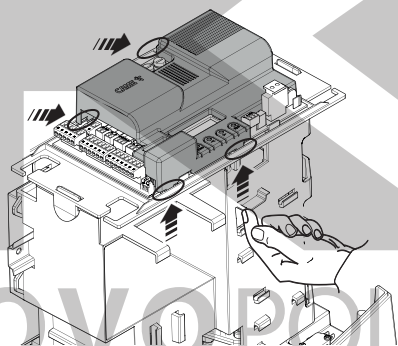


ELEKTRICKÉ ZAPOJENÍ

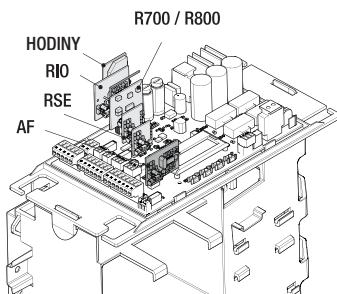
⚠ Zapojte všechny vodiče a kabely v souladu s platnými směrnici.



Podle vyobrazení sejměte kryt řídicí desky.



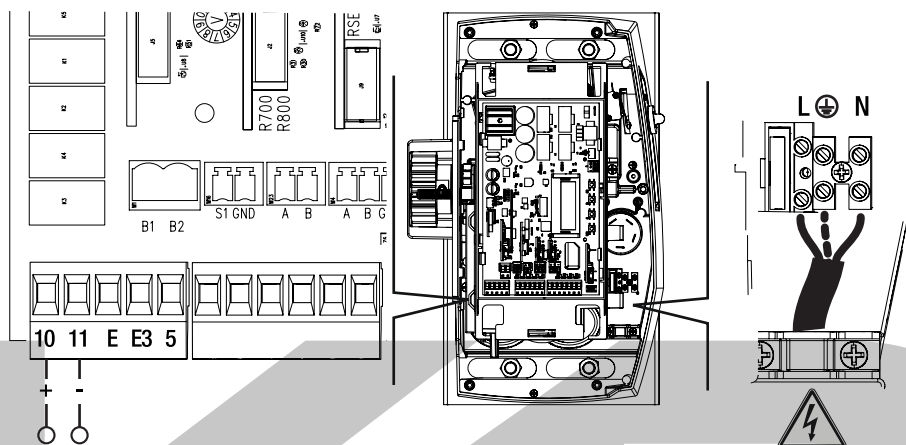
VAROVÁNÍ! Aby systém pracoval správně, JE NUTNÉ před instalací jakékoli karty (např. AF R800) ODPOJIT NAPÁJENÍ a vyjmout veškeré baterie.



Napájecí napětí

(L-N) Síťové napájecí napětí 120 / 230 AC (1P+N+PE) - 50/60 Hz.

(10-11) Výstup napájení příslušenství 24 V AC/DC, max 20 W.

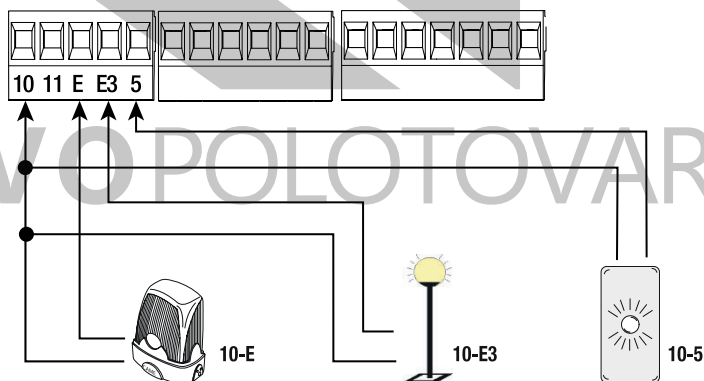


Signalizační zařízení

(10-E) Výstup pro připojení blikajícího světla (kontakt dimenzován na: 24 V AC/DC - 3 W max).

(10-E) Výstup pro připojení přídatného světla (kontakt dimenzován na: 24 V AC/DC - 12 W max).

(10-5) Výstup výstrahy stavu brány (kontakt dimenzován na 24 V AC/DC - 3 W max.).



Povelová a ovládací zařízení


(R700/R800) Karta R700 při použití voliče transpondéru nebo čtečky karet, nebo karta R800 při použití voliče klávesnice.

 Nastavení typu voliče při programování.

(S1-GND) Volič transpondéru LT001 nebo čtečky karet

(A-B) Volič klávesnice.

(1-2) Tlačítko STOP (rozpínací kontakt). Pro zastavení brány vyjma automatického zavření. Chcete-li obnovit pohyb, stisknete tlačítko ovladače nebo tlačítko na jiném ovládacím zařízení.

 Zapnutí funkce [Total Stop] při programování. Pokud se toto tlačítko nepoužívá, ponechte funkci deaktivovanou.

(2-3) Funkce JEN OTEVŘENÍ z ovládacího zařízení se spínacím kontaktem.

 V režimu AKCE PŘIDRŽENÍ musí být ovládací zařízení připojeno k 2–3.

(2-3P) Funkce ČÁSTEČNÉHO OTEVŘENÍ z příkazového zařízení (spínací kontakt).

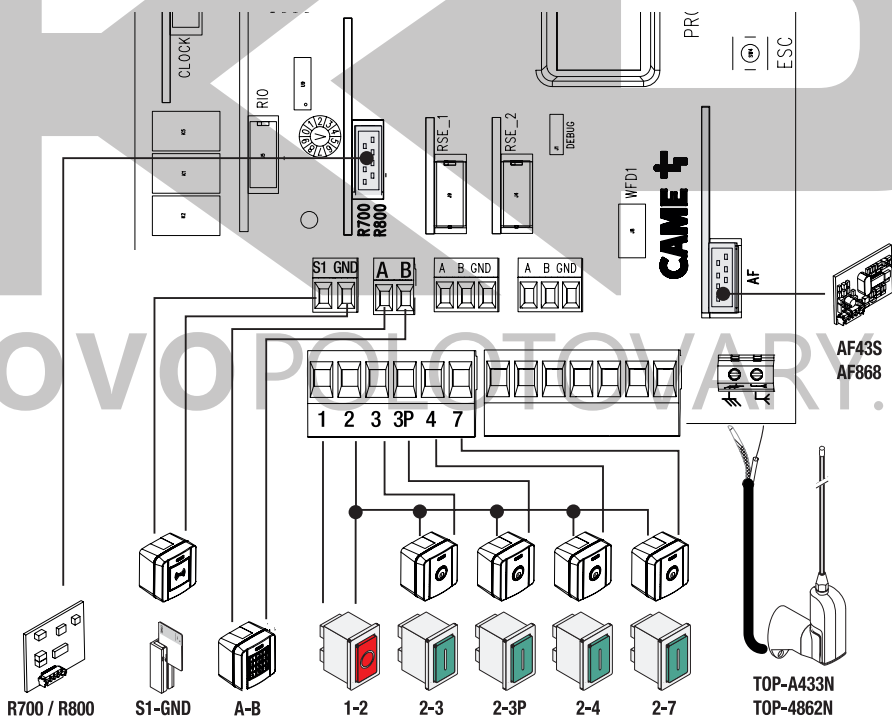
(2-4) Funkce JEN ZAVŘÍT z ovládacího zařízení (spínací kontakt).

 V režimu AKCE PŘIDRŽENÍ, musí být ovládací zařízení připojeno k 2–4.

(2-7) Funkce OTEVŘÍT-ZAVŘÍT-OBRÁTIT (postupně) z ovládacího zařízení (spínací kontakt). Alternativně při programování [Příkaz 2–7] zapněte příkaz OTEVŘÍT-ZAVŘÍT-OBRÁTIT (postupně).

(AF43S/AF868) Zásuvná rádiová karta pro ovládání brány vysílačem.

(TOP-A433N/A862N) Anténa s kabelem TOP-RG58 pro dálkové ovládání brány.

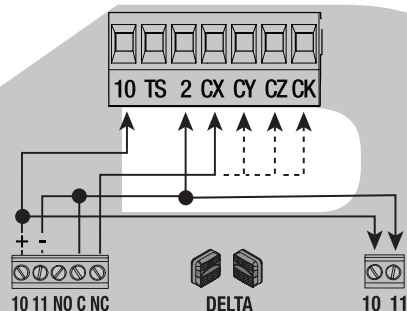
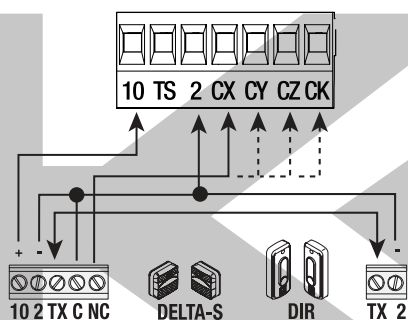


Fotobuňky

Nakonfigurujte kontakt CX, CY, CZ nebo CK (rozpínací), vstup pro bezpečnostní zařízení, např. fotobuňky, následovně:

- [C1] opětovné otevření během zavírání. Když se brána zavírá, rozpojení kontaktu způsobí obrácení pohybu, dokud není otevření dokončeno;
- [C2] opětovné zavření během otevírání. Když se brána otevírá, rozpojení kontaktu způsobí obrácení pohybu, dokud se brána zcela nezavře.
- [C3] částečné zastavení. Zastavení brány, pokud se pohybuje, s následným automatickým zavřením (pokud byla zadána funkce automatického zavření);
- [C4] čekání při překážce. Zastavení brány, pokud se pohybuje, s obnovením pohybu po odstranění překážky.
- [C13] opětovné otevření při zavírání s okamžitým opětovným zavřením po odstranění překážky, i když je brána zastavená.

 Pokud se kontakty CX, CY, CZ nebo CK nepoužívají, při programování je vypněte.

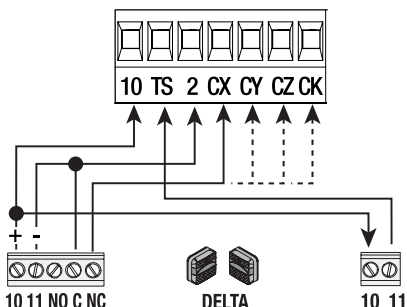
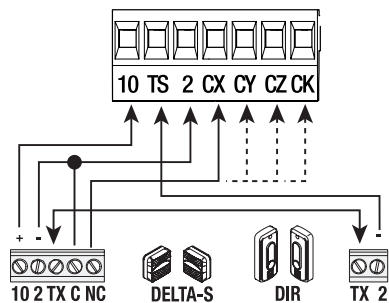


Bezpečnostní test fotobuněk

Po každém povelu k otevření nebo zavření řídicí deska vyhodnotí působení bezpečnostních zařízení (například fotobuněk).

Závada zabrání provedení jakéhokoli příkazu a na displeji se zobrazí [Chyba servisního testu].

Při programování povolte funkci [Test bezpečnostního zařízení].

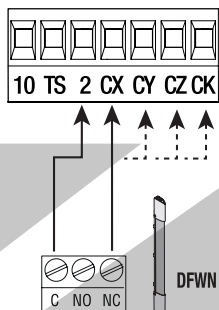


Bezpečnostní snímací lišta

Nakonfigurujte kontakt CX, CY, CZ nebo CK (rozpínací), vstup pro bezpečnostní zařízení, např. senzitivní bezpečnostních okraje, následovně:

- okraj s čistým kontaktem) nebo [r7] (senzitivní bezpečnostní okraj s odporem 8K2), opětovné otevření během zavírání. Jestliže se brána zavírá, rozpojení kontaktu způsobí obrácení pohybu, dokud se znovu zcela neotevře;
- okraj s čistým kontaktem) nebo [r7] (senzitivní bezpečnostní okraj s odporem 8K2), opětovné zavření během otevírání. Jestliže se brána otevírá, rozpojení kontaktu způsobí obrácení pohybu, dokud se znovu zcela nezavře (*); Pokud je funkce **[Odstraňte překážku]** zapnutá, rozpojení kontaktu způsobí obrácení pohybu, dokud nevznikne dostatečný prostor pro odstranění překážky.

 Pokud se kontakty CX, CY, CZ nebo CK (rozpínací) nepoužívají, při programování je vypněte.



Pár senzitivních bezpečnostních okrajů

Nakonfigurujte kontakt CX, CY, CZ nebo CK (rozpínací), vstup pro bezpečnostní zařízení, např. senzitivní bezpečnostních okraje, následovně:

- **[r7 (dva senzitivní bezpečnostní okraje)]** jeden pár senzitivních bezpečnostních okrajů (s odporem 8K2), opětovné otevření během zavírání.

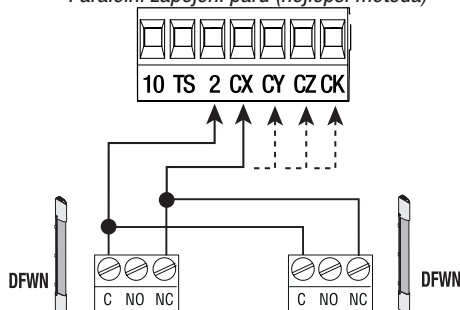
Jestliže se brána zavírá, rozpojení kontaktu způsobí obrácení pohybu, dokud se znovu zcela neotevře;

- (*) - **[r8 (dva senzitivní bezpečnostní okraje)]**, jeden pár senzitivních bezpečnostních okrajů (s odporem 8K2), opětovné zavření během otevírání. Jestliže se brána otevírá, rozpojení kontaktu způsobí obrácení pohybu, dokud se znovu zcela nezavře (*);

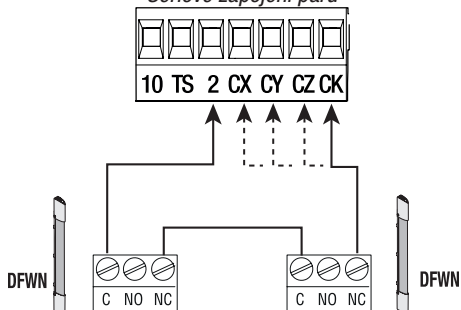
(*) Pokud je funkce **[Odstraňte překážku]** zapnutá, rozpojení kontaktu způsobí obrácení pohybu, dokud nevznikne dostatečný prostor pro odstranění překážek.

 Pokud se kontakty CX, CY, CZ nebo CK (rozpínací) nepoužívají, při programování je vypněte.

Paralelní zapojení páru (nejlepší metoda)



Sériové zapojení páru



Bezdrátová zařízení Rio

Zásuvný rádiový modul pro bezdrátové ovládání bezpečnostních a výstražných zařízení.

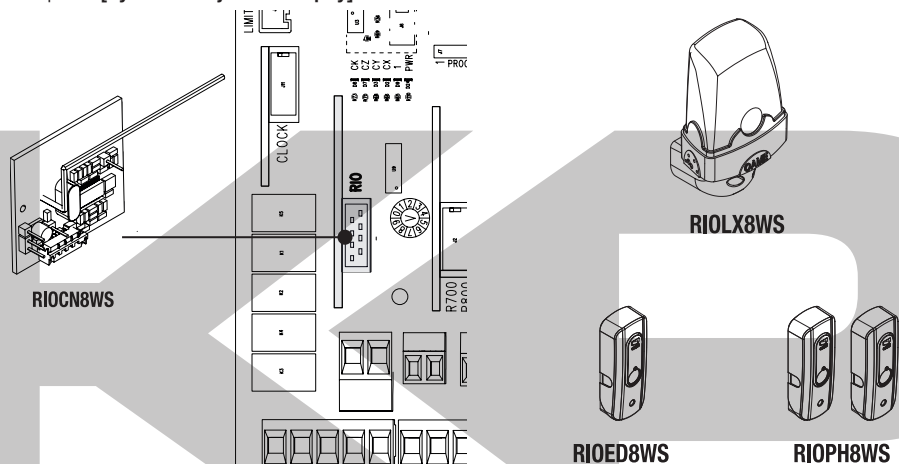
Kartu RIOCN8WS zasuněte do odpovídajícího konektoru na řídicí desce.

Nastavte funkci, která se má přiřadit k následujícím bezdrátovým zařízením: [RIO ED T1], [RIO ED T2], [RIO PH T1] a [RIO PH T2] při programování.

Nakonfigurujte bezdrátová zařízení RIOED8WS, RIOPH8WS a RIOLX8WS podle indikací zobrazených ve složce ke každému příslušenství.

 Nebudou-li zařízení nakonfigurována s modulem RIOCN8WS, objeví se na displeji chybová zpráva **[Systém RIO není nakonfigurován]**.

 V případě rušení rádiových frekvencí bude bezdrátový systém bránit normální funkci pohonu a na displeji se zobrazí zpráva **[Systém RIO je nedostupný]**.

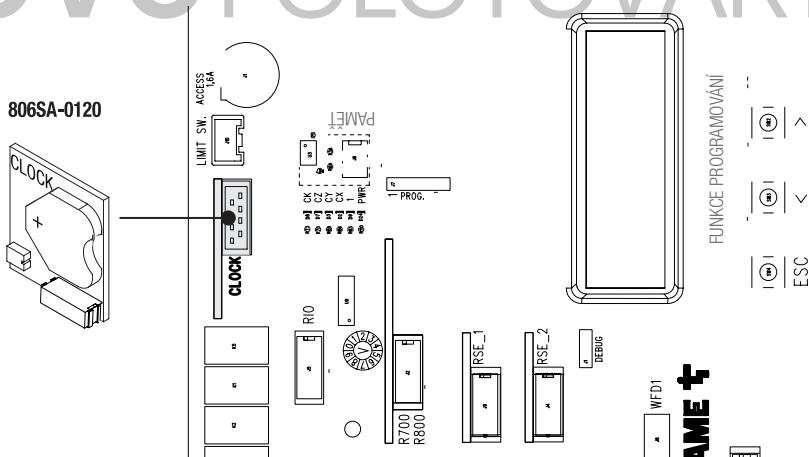


Časovač

Umožňuje zobrazit datum a čas a nastavit způsob funkce pohonu a pomocného kontaktu B1-B2 jejich zapnutím v předem nastaveném čase.

Kartu CLOCK zasuněte do odpovídajícího konektoru na řídicí desce.

 Více informací viz odstavec ŘÍZENÍ ČASOVAČE v kapitole PROGRAMOVÁNÍ.



Spojovací systém na bázi CRP

Slouží pro řízení a konfiguraci systému ze vzdáleného nebo místního připojení.

Vzdálené připojení

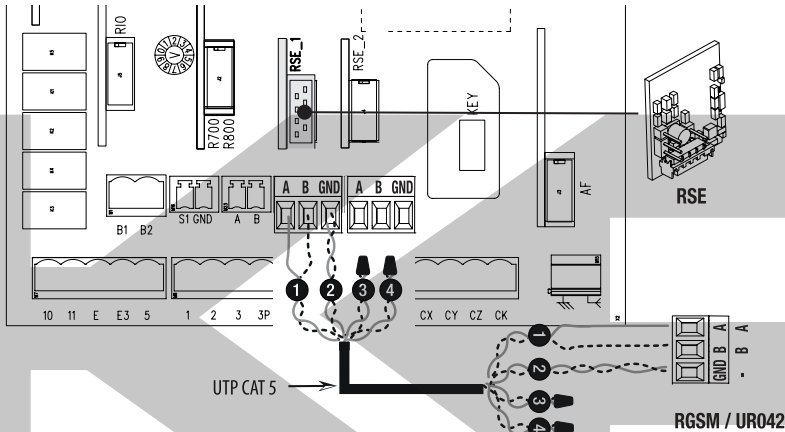
Připojte modul RGSM nebo UR042 k řídicí desce pomocí kabelu CAT 5 (max. 1000 m) ke svorkám A-A / B-B / GND-GND.

Kartu RES zasuňte do konektoru RSE_1 na řídicí desce.

Při **programování** nakonfigurujte port RSE_1.

📖 Pokud je karta RSE - nakonfigurovaná pro kombinovaná připojení - je zapojena do konektoru RSE_1, použijte konektor RSE_2. V tomto případě je vyloučeno místní připojení klíčem CAME KEY.

📖 Další informace viz složka dodaná s modulem.

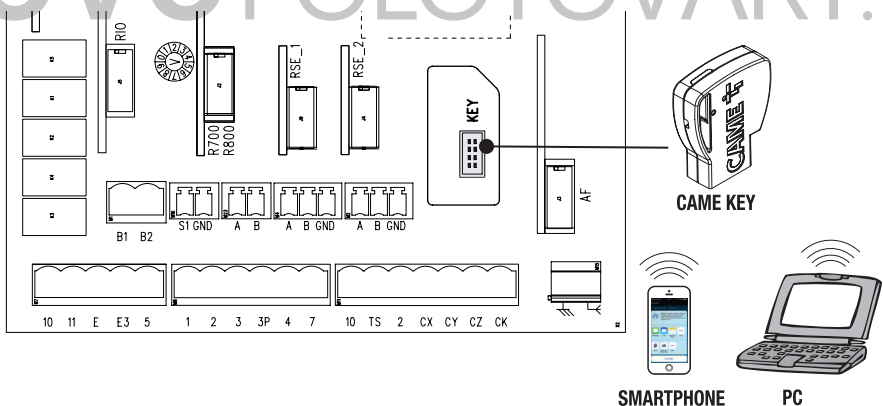


Místní připojení

Zasuňte klíč CAME KEY do odpovídajícího konektoru na řídicí desce.

Do počítače, tabletu nebo telefonu stáhněte a nakonfigurujte aplikaci CAME SetUp.

📖 Více informací viz návod pro klíč CAME KEY.



Kombinované připojení

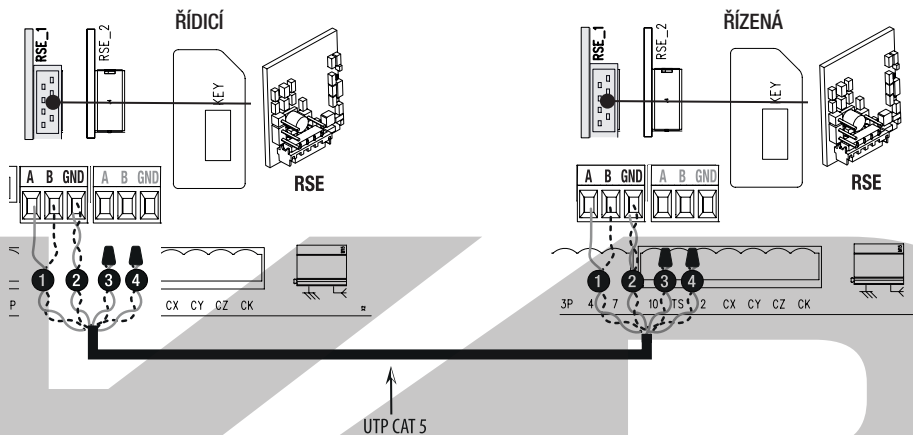
Připojení dvou pohonů na jedno ovládání.

Připojte obě řídicí desky pomocí kabelu CAT 5 (max. 1,000 m) na svorky A-A / B-B / GND-GND.

Připojte kartu RSE do konektoru RSE_1 na řídicí desce obou pohonů.

Při programování jedné desky jako ŘÍDICÍ nakonfigurujte port RSE_1 jako **[Kombinovaný]**.

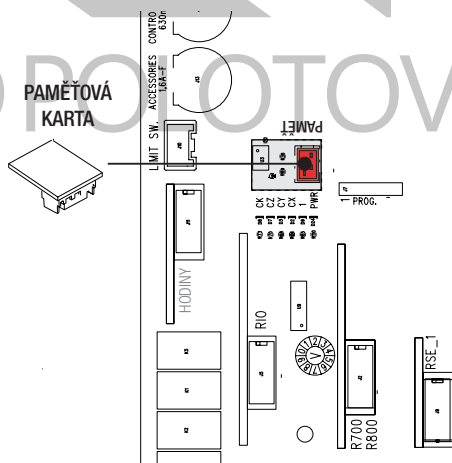
📖 Další informace viz kapitola KOMBINOVANÝ PROVOZ.



Paměťová karta

Slouží pro ukládání uživatelských dat, nastavení času a konfigurace systému, a lze ji použít společně s další řídicí deskou.

Více informací viz kapitola UKLÁDÁNÍ A NAHRÁVÁNÍ DAT NA PAMĚŤOVOU KARTU.



NASTAVENÍ

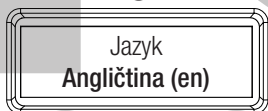
Po provedení elektrických zapojení a instalaci koncových spínačů musí pohon uvést do provozu zkušený a kvalifikovaný technik.

Před pokračováním zkontrolujte, zda se v provozní zóně brány nenacházejí žádné překážky, zkontrolujte správnost funkce koncových spínačů a umístění zavíracích a otevíracích mechanických dorazů.

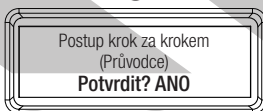
Po prvním zapnutí systému proveďte úvodní postupy uvedené na displeji.

1. Vyberte preferovaný jazyk a potvrďte tlačítkem ENTER.
2. Proveďte postup krok za krokem a potvrďte tlačítkem ENTER.
3. Vyberte typ systému [Jeden] nebo [Kombinovaný] a potvrďte tlačítkem ENTER.
4. Vyberte směr otevírání brány [Doleva] nebo [Doprava] a potvrďte tlačítkem ENTER.
5. Nakonfigurujte kontakt CX jako [Odpojený], [C1], [C2], [C3], [C4], [C7], [C8], [C13], [r7], [r8], [r7 (dva senzitivní bezpečnostní okraje)] nebo [r8 (dva senzitivní bezpečnostní okraje)] a potvrďte tlačítkem ENTER. . . , , , , , , , , 6. Nakonfiguruje také kontakty CY, CZ a CK.
7. Pokud je do řídicí desky zasunut modul RIOCN8WS, nastavte funkci jako [Vypnuto], [P0], [P7] nebo [P8] pro bezdrátové zařízení na [RIO ED T1]. . . , ,
8. Nastavte také funkci pro zařízení zapnuto [RIO ED T2].
9. Nastavte funkci jako [Vypnuto], [P1], [P2], [P3], [P4], o [P13] pro bezdrátové zařízení na [RIO PH T1]. . . , , Nastavte také funkci pro zařízení na [RIO PH T2].
11. Potvrďte, zda se mají přidat uživatelé nebo ne [Potvrdit? ANO] nebo [Potvrdit? NE], viz funkce [Nový uživatel] v NABÍDCE [SPRÁVA uživatelů].
12. Proveďte kalibraci dráhy brány [Kalibrace dráhy brány] a potvrďte tlačítkem ENTER.
13. Brána se zavře a otevře konstantní sníženou rychlostí, dokud nedosáhne koncových spínačů.
14. Poté se brána zavře a otevře rychlostí nastavenou v nabídce [Nastavení dráhy brány] dokud nedosáhne koncových spínačů.

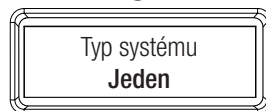
1



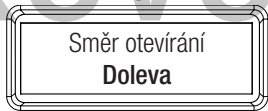
2



3



4



5



6



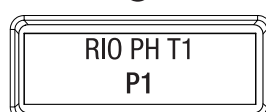
7



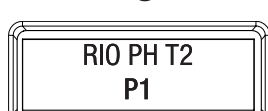
8



9



10



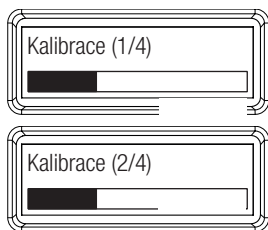
11



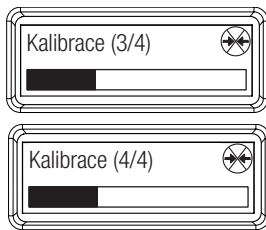
12



13



14



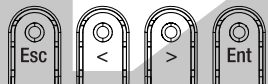
PROGRAMOVÁNÍ

Popis programování povelů



Tlačítko ESC je určeno pro:

- opuštění menu;
- rušení změn.
- návrat na předchozí obrazovku během postupu krok za krokem;
- zastavení brány, pokud je v pohybu.



Tlačítka < > jsou určena pro:

- přesun mezi jednotlivými položkami;
- zvýšení nebo snížení hodnot.
- otevírání nebo zavírání brány ve funkčním režimu.

Tlačítko ENTER je určeno pro:

- vstup do nabídek;
- potvrzení nebo uložení nastavených hodnot.

Popis symbolů na displeji

Ikona	Popis
	Indikuje, že je pohon v režimu učení, tzn. že ukládá absorpce manévrů otevírání a zavírání, viz nastavení parametrů [Nastavení dráhy brány] .
	Indikuje, že pohon detekoval překážku při pohybu brány doprava.
	Indikuje, že pohon detekoval překážku při pohybu brány doleva.
	Indikuje, že pohon detekoval dvě překážky při pohybu brány doleva. V případě dosažení maximálního možného počtu detekcí se pohon zastaví a na displeji se zobrazí následující chybová zpráva [Maximální počet překážek v ...] .
	Indikuje, že pohon detekoval dvě překážky při pohybu brány doprava. V případě dosažení maximálního možného počtu detekcí se pohon zastaví a na displeji se zobrazí následující chybová zpráva [Maximální počet překážek v ...] .
	Indikuje, že řídicí deska má v paměti uložen nejméně jeden naplánovaný časovač.
	Indikuje, že řídicí deska odpočítává naplánovaný časovač. Uživatelé nemusí ovládat pohon pouze pokud je naplánovaný časovač ve funkci [Otevřeno] , kromě kabelem přenášených povelů 2-3, 2-4 a 2-7.

Struktura nabídky

 Výchozí parametry označeny tučně

Hlavní nabídka	Nabídka úrovně 2	Nabídka úrovně 3	Parametry
Konfigurace	Nastavení motoru	Směr otevírání	Doleva / Doprava
		Test motoru	Stiskněte klávesy < >
		Kalibrace dráhy brány	Potvrdit? NE / Potvrdit? ANO
		Typ motoru	BKV1500 / BKV2000 / BKV2500
	Nastavení dráhy brány	Rychlost otevírání	40% > ... > 100%
		Rychlost zavírání	40% > ... > 100%
		Rychlost zpomalování při otevírání	15% > ... > 50% > ... > 60%
		Rychlost zpomalování při zavírání	15% > ... > 50% > ... > 60%
		Řízení AST (chod)	Vypnuto / Minimální / Střední / Maximální / Přizpůsobit
		Řízení AST (zpmal.)	Vypnuto / Minimální / Střední / Maximální / Přizpůsobit
		Plynulý rozběh	Vypnuto / Zapnuto
		Bod část. otevření	10% > ... > 20% > ... > 100%
		Bod zpomalení při otevírání	10% > ... > 25% > ... > 60%
		Bod zpomalení při zavírání	10% > ... > 25% > ... > 60%
	Pevně připojená bezpečnostní zařízení	Funkce Total Stop	Vypnuto / Zapnuto
		vstup CX	Vypnuto / C1 / C2 / C3 / C4 / C7 / C8 / C13 / r7 / r8 / r7 (Dva senzitivní bezpečnostní okraje) / r8 (Dva senzitivní bezpečnostní okraje)
		Vstup CY	Vypnuto / C1 / C2 / C3 / C4 / C7 / C8 / C13 / r7 / r8 / r7 (Dva senzitivní bezpečnostní okraje) / r8 (Dva senzitivní bezpečnostní okraje)
		Vstup CZ	Vypnuto / C1 / C2 / C3 / C4 / C7 / C8 / C13 / r7 / r8 / r7 (Dva senzitivní bezpečnostní okraje) / r8 (Dva senzitivní bezpečnostní okraje)
		Vstup CK	Vypnuto / C1 / C2 / C3 / C4 / C7 / C8 / C13 / r7 / r8 / r7 (Dva senzitivní bezpečnostní okraje) / r8 (Dva senzitivní bezpečnostní okraje)
		Test bezpečnostních zařízení	Zap. / Vyp.
		Detekce překážky se zastavením motoru	Zap. / Vyp.
		Bezpečnostní zařízení RIO	RIO ED T1
	RIO ED T2		Vypnuto / P0 / P7 / P8
	RIO PH T1		Vypnuto / P1 / P2 / P3 / P4 / P13
	RIO PH T2		Vypnuto / P1 / P2 / P3 / P4 / P13
	Vstupy příkazů	Příkaz 2-7	Postupně / Sekvenční

Konfigurace	Funkce	Trvalá akce	Zap. / Vyp.
		Výstup B1-B2	Bistabilní Monostabilní (1 > 180 sec.)
		Odstraňte překážku	Zap. / Vyp.
	Krát	Automatické zavření	Vyp. / 1 > 180 s
		Automatické částečné zavření	Vyp. / 1 >...> 10 >...> 180 s
	Správa světel	Výstražné světlo při otevírání	Výstražné světlo zapnuto / blikající
		Světlo E3	Vypnuto / Cyklus / automatické světlo
		Automatické světlo	60 > 180 s
		Předběžné blikání	Vyp. / 1 > 10 s
	Komunikace RSE	RSE1	Vyp. / Zap. / CRP
		Adresa CRP	1 > 254
		Rychlost RSE1	1200 bps / 2400 bps / 4800 bps / 9600 bps / 14400 bps / 19200 bps / 38400 bps / 57600 bps / 115200 bps
		Rychlost RSE2	1200 bps / 2400 bps / 4800 bps / 9600 bps / 14400 bps / 19200 bps / 38400 bps / 57600 bps / 115200 bps
	Externí paměť	Uložení dat	
Načítání dat			
Postup krok za krokem (Průvodce)	Jeden		
	Kombinovaný		
Správa uživatelů	Nový uživatel	Postupně / Sekvenční / Otevřít / Částečně otevřít / Výstup B1-B2	
	Odstranění uživatele	Č.: 1>250 RADIO	
	Odstranit všechny	Potvrdit? NO Potvrdit? YES	
	Dekódování rádiové frekvence	Všechna dekodování Plovoucí kód / blok klíčů TW	
	Typ snímače	Klávesnice / Transpondér	
	Režim změny	Č.: 1>250 RADIO	
Technické	Verze FW	FW x.x.xx (firmware)	
		GUI x.x (grafika)	
	Počítadlo operací	Celkem operací	
		Částečné operace	

Technické	Nastavení údržby	Vyp. / 1×100 > 250×100	
	Reset údržby	Potvrdit? NO Potvrdit? YES	
	Resetování parametrů	Potvrdit? NE Potvrdit? YES	
	Seznam chyb		
Řízení časovače	Zobrazit hodiny		
	Nastavit hodiny	Datum a čas	
	Automaticky letní čas	Zap. / Vyp.	
	Formát času	24 hodin / 12 hodin (AM/ PM)	
	Vytvořit nový časovač	Otevřít / Částečně otevřít / Výstup B1-B2	Čas spuštění Čas ukončení
	Odstranit časovač		
Příkazy	Otevřít		
	Částečně otevřít		
	Zavřít		
	Zastavit		
Jazyk	Italiano (IT)		
	Česky (CZ)		
	Francais (FR)		
	Deutsch (DE)		
	Espanol (SP)		
	Portugues (PT)		
	Polski (PL)		
Русский (RU)			
Heslo	Zapnout heslo		
	Odstranit heslo		
	Změnit heslo		
Nabídka „F“	F1, F2, F3, F4, ... (Nabídka zjednodušených funkcí)		

△ Při programování musí být pohon v režimu zastavení.

Konfigurace

Nastavení motoru

[Směr otevírání] → [Doleva] > [Doprava]

Nastavení směru otevírání brány.

[Test motoru] → [Stiskněte klávesy < >]

Tento test kontroluje, zda se brána otevírá správným směrem. Klávesy < > použijte při programování.

[Kalibrace dráhy brány]

Samoučení dráhy brány.

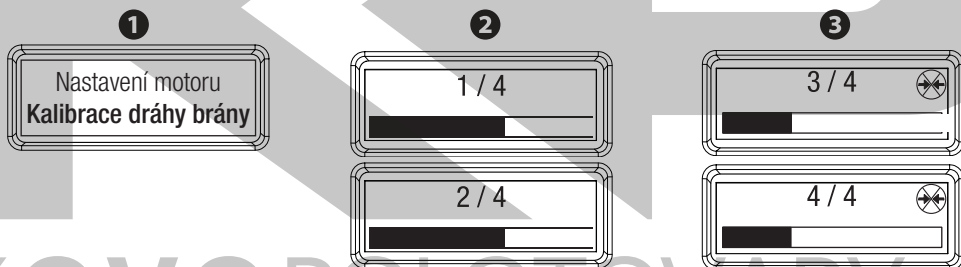
△ Před kalibrací dráhy brány zkontrolujte, zda je provozní zóna bez překážek a zkontrolujte správné umístění koncových spínačů.

△ Mechanické dorazy a koncové spínače jsou povinné.

Důležité! Během kalibrace budou všechna bezpečnostní zařízení odpojena.

1. Vyberte **[Kalibrace dráhy brány]**. Stiskněte ENTER.
2. Brána se zavře a otevře nízkou konstantní rychlostí, dokud nedosáhne koncových spínačů.
3. Poté se brána zavře a otevře rychlostí nastavenou v nabídce [Nastavení dráhy brány] dokud nedosáhne koncových spínačů.

📖 Bez ohledu na délku křídla brány jsou body zpomalení při otevírání a zavírání nastaveny 60 cm desky kování.



[Typ motoru] → [BKV1500] > [BKV2000] > [BKV2500]

Nastavení typu motoru instalovaného do systému.

Nastavení dráhy brány

[Rychlost otevírání] → [40 %] > ... > [100 %]

Nastavení rychlosti otevírání brány v procentech.

[Rychlost zavírání] → [40 %] > ... > [100 %]

Nastavení rychlosti zavírání brány v procentech.

[Rychlost zpomalování při otevírání] → [15 %] > ... > [60 %]

Nastavení rychlosti zpomalování otevírání brány v procentech.

[Rychlost zpomalování při zavírání] → [15 %] > ... > [60 %]

Nastavení rychlosti zpomalování zavírání brány v procentech.

[Řízení AST (chod)] ➔ **[Vypnuto]** > **[Minimální]** > **[Střední]** > **[Maximální]** > **[Přizpůsobit]**

(od 10 % maximální citlivosti do 100% vypnutí citlivosti).

Pro nastavení citlivosti detekce překážky, když se brána pohybuje.

[Řízení AST (zpmal.)] ➔ **[Vypnuto]** > **[Minimální]** > **[Střední]** > **[Maximální]** > **[Přizpůsobit]**

(od 10 % maximální citlivosti do 100% vypnutí citlivosti).

Nastavení citlivosti detekce překážky, když brána zpomaluje.

[Zpomalený rozjezd] ➔ **[Vyp]** > **[Zap]**

Po každém příkazu k otevření nebo zavření. Brána se několik sekund bude rozjíždět pomalu.

[Bod částečného otevření] ➔ **[10 %]** > ... > **[100%]**


Pro nastavení částečného otevření brány v procentech celkové dráhy brány.


[Bod zpomalení při otevírání] ➔ **[10 %]** > ... > **[60 %]**

Pro nastavení bodu počátku zpomalování při otevírání brány v procentech celkové dráhy brány.

[Bod zpomalování při zavírání] ➔ **[10 %]** > ... > **[60 %]**

Pro nastavení bodu počátku zpomalování při zavírání brány v procentech celkové dráhy brány.

 Po každé změně parametrů následujících funkcí , , , **[Rychlost otevírání]**, **Rychlost zpomalování při otevírání]**, **[Rychlost zpomalování při zavírání]**, **[Zpomalený rozjezd]**, **[Bod zpomalení při otevírání]** a **[Bod zpomalení při zavírání]** se automaticky nahrají absorpce manévru prvního otevření nebo zavření.

Během celé této fáze zůstává v pravém horním rohu displeje zobrazený symbol .

Důležité! Během samoučení kontrolujte, zda je provozní zóna bez překážek.

Pozor! Během této fáze je citlivost detekce překážek nepřesná. Jakékoli simulace překážek by měly být prováděny pouze pokud na displeji není zobrazen výstražný symbol .


Pevně připojená bezpečnostní zařízení

Funkce [Total Stop] ➔ **[Vyp]** > **[Zap]**

Vstup NC – Zastavení brány, které vylučuje jakékoli automatické zavírání; pro obnovení pohybu použijte ovládací zařízení. Zapojte zařízení do kontaktu 1-2.

[Vstup CX] ➔ **[Vypnuto]** > **[C1]** > **[C2]** > **[C3]** > **[C4]** > **[C7]** > **[C8]** > **[C13]** > **[r7]** > **[r8]** > **[r7 (dva senzitivní bezpečnostní okraje)]** > **[r8 (dva senzitivní bezpečnostní okraje)]**.

Vstup NC - Lze přiřadit: **[C1]** = opětovné otevření při zavírání fotobuňkami, **[C2]** = opětovné zavření během otevírání fotobuňkami, **[C3]** = částečné zastavení, **[C4]** = čekání při překážce, **[C7]** = opětovné otevření při zavírání senzitivními bezpečnostními okraji, **[C8]** = opětovné zavření během otevírání senzitivními bezpečnostními okraji, **[C13]** = , opětovné otevření při zavírání s okamžitým zastavením po odstranění překážky. i když je brána zastavená, **[r7]** = opětovné otevření při zavírání senzitivními bezpečnostními okraji (s odporem 8k2), **[r8]** = opětovné zavření během otevírání senzitivními bezpečnostními okraji (s odporem 8k2), **[r7 (dva senzitivní bezpečnostní okraje)]** = opětovné otevření při zavírání párem senzitivních bezpečnostních okrajů (s odporem 8k2), **[r8 (dva senzitivní bezpečnostní okraje)]** = opětovné zavření během otevírání párem senzitivních bezpečnostních okrajů (s odporem 8k2), **[Vypnuto]**.

 Funkce **[C3]** je povolena pouze pokud je funkce **[Automatické zavření]** zapnutá.

[Vstup CY]

Vstup NC – Viz funkce [Vstup CX]

[Vstup CZ]

Vstup NC – Viz funkce [Vstup CX]

[Vstup CK]

Vstup NC – Viz funkce [Vstup CX]

[Test bezpečnostních zařízení] → [Vyp] > [Zap]

Při každém povelu pro otevření nebo zavření deska ověří, zda fotobuňky řádně pracují.

 Bezpečnostní test je vždy aktivní pro bezdrátová zařízení.

[Překážka se zastaveným motorem] → [Vyp] > [Zap]

Když je brána zavřená, otevřená nebo zcela zastavená, motor pohonu zůstává běžet naprázdno, pokud bezpečnostní zařízení, tj. fotobuňky nebo senzitivní bezpečnostní okraje, detekují překážku.

Bezpečnostní zařízení RIO

[RIO ED T1] → [Vypnuto] > [P0] > [P7] > [P8]

Bezpečnostní bezdrátové zařízení RIO-EDGE pro přiřazení k dostupným funkcím: **[P0]**= zastavení brány a vyloučení jakéhokoli automatického zavírání; pro obnovení pohybu použijte ovládací zařízení, **[P7]** = opětovné otevření při zavírání, **[P8]** opětovné zavření při otevírání nebo **[Vyp.]**. Informace o programování naleznete v návodu k příslušenství.

 Tato funkce se zobrazí, jen když je v řídicí desce zasunuta karta RIOCN8WS.

[RIO ED T2]

Bezdrátové bezpečnostní zařízení RIO-EDGE - Viz funkce nazvaná **[RIO ED T1]**.

[RIO PH T1] → [Vypnuto] > [P1] > [P2] > [P3] > [P4] > [P13]

Bezpečnostní bezdrátové zařízení RIO-EDGE přiřazené k jedné z dostupných funkcí: **[P1]** = opětovné otevření při zavírání; **[P2]** = opětovné zavření při otevírání; **[P3]** = částečné zastavení; **[P4]** = čekání při překážce;

[P13] = opětovné otevření při zavírání s okamžitým zavřením po odstranění překážky, i když je brána zastavená.

[VYP.] = vypnuto.

 Tato funkce se zobrazí, jen když je v řídicí desce zasunuta karta RIOCN8WS.

 Funkce **[P3]** je povolena, pokud je funkce **[Automatické zavření]** automatické zavření zapnutá.

[RIO PH T2]

Bezdrátové zařízení RIO-CELL - Viz funkce [RIO PH T1]

Vstupy příkazů

[Příkaz 2-7] funkce → [Postupně] > [Sekvenční]

Z bezpečnostního zařízení připojeného k 2-7 provádí (otevřít, zastavit-zavřít-zastavit) sekvenční příkaz (otevřít-zavřít-obrátit),

Funkce

[Akce přidržení] → [Vyp] > [Zap]

Brána se otevírá a zavírá udržováním tlačítka ve stisknuté poloze. Tlačítko otevírání na kontaktu 2-3 a tlačítko zavírání na kontaktu 2-4. Všechna ostatní ovládací zařízení, dokonce i bezdrátová, jsou vyřazena.

[Výstup B1-B2] → [Bistabilní] > [Monostabilní 1 s] > ... > [Monostabilní 180 s]

Pro konfiguraci kontaktu B1-B2 v bistabilním režimu (spínač) nebo monostabilním režimu (kontakt zůstává sepnutý na 1 až 180 s).

[Odstranění překážky] → [Vyp] > [Zap]

Pokud je tato funkce zapnutá a senzitivní bezpečnostní okraj detekuje překážku, řídicí deska obrátí pohyb, aby vznikl dostatečný prostor pro odstranění překážky. Pokud je tato funkce vypnutá, pohyb je obrácený, dokud brána nedosáhne koncového spínače.

Krát

Funkce [Automatická zavření] → [Vyp] > [1 s] > ... > [180 s]

Vyčkávání před automatickým zavíráním začíná po dosažení bodu otevírání pro koncový spínač. Automatické zavírání se neaktivuje, pokud se spustí jakékoli bezpečnostní zařízení při zjištění překážky, po úplném zastavení, nebo během výpadku napájení.

[Automatické částečné zavření] → [Vyp] > [1 s] > ... > [180 s]

Vyčkávání před automatickým zavíráním začíná po příkazu k částečnému otevření a po předem nastavenou dobu. Automatické zavírání se neaktivuje, pokud se spustí jakékoli bezpečnostní zařízení při zjištění překážky, po úplném zastavení, nebo během výpadku napájení.

Správa světel

[Výstražné světlo při otevírání] → [Výstražné světlo zapnuté] > [Výstražné světlo bliká]

Nakonfiguruje výstražné světlo připojené ke kontaktu 10-5 takto: **[Výstražné světlo zapnuté]** = indikuje, že je brána otevřená nebo se pohybuje **[Výstražné světlo bliká]** = indikuje, že brána se pohybuje a zůstává svítit, když je otevřená.

[Světlo na E3] → [Vypnuto]: > [Cyklus] > [Automatické světlo]

Nakonfiguruje světlo připojené ke kontaktu 10-E3 takto: **[Cyklus]** = bude svítit od zahájení otevírání brány až do jejího úplného zavření (včetně doby automatického zavírání). Pokud není automatické zavírání zapnuté, zůstane světlo vypnuté, **[Automatické světlo]** = bude svítit od zahájení otevírání brány až do dosažení koncového spínače otevírání, a zůstane svítit po předem nastavenou dobu, viz **[Doba svícení automatického světla]**.

[Doba svícení automatického světla] → [60 s] > ... > [180 s]

Nastavení doby zapnutí automatického světla po dokončení manévru otevírání.

[Doba předběžného blikání] → [Vyp] > [1 s] > ... > [10 s]

Po příkazu pro otevírání nebo zavírání bude výstražné světlo připojené k 10-E před zahájením pohybu brány po předem nastavenou dobu blikat.

Komunikace RSE

[RSE1] → [Vyp] > [Kombinovaný] > [CRP]

Nakonfiguruje konektor RSE1 takto: **[Kombinovaný]** = funkce v režimu ŘÍDICÍ pro ovládání dvou pohonů;

[CRP] = systém vzdáleného připojení nebo **[Vyp.]**.

[Adresa CRP] → [1] > ... > [255]

Přiřadí číslo adresy, které jedinečně identifikuje každou řídicí desku, pokud má systém dvě nebo více pohonů a systém vzdáleného připojení.

[Rychlost RSE1] → [1200 bps] > [2400 bps] > [4800 bps] > [9600 bps] > [1200 bps] > [14400 bps] > [19200 bps] > [38400 bps] > [57600 bps] > [115200 bps]

Pro nastavení rychlosti komunikace v systému vzdáleného připojení na portu RSE1.

[Rychlost RSE2] → [1200 bps] > [2400 bps] > [4800 bps] > [9600 bps] > [1200 bps] > [14400 bps] > [19200 bps] > [38400 bps] > [57600 bps] > [115200 bps]

Pro nastavení rychlosti komunikace v systému vzdáleného připojení na portu RSE2.

Externí paměť

[Uložení dat]

Pro uložení uživatelů, nastavení času a konfigurací uložených na paměťové kartě.*

[Načítání dat]

Pro nahrání dat uložených na paměťové kartě.*

* Více informací viz kapitola UKLÁDÁNÍ A NAHRÁVÁNÍ DAT NA PAMĚŤOVOU KARTU


Postup krok za krokem (Průvodce)

Viz kapitola UVEDENÍ DO PROVOZU.


Správa uživatelů

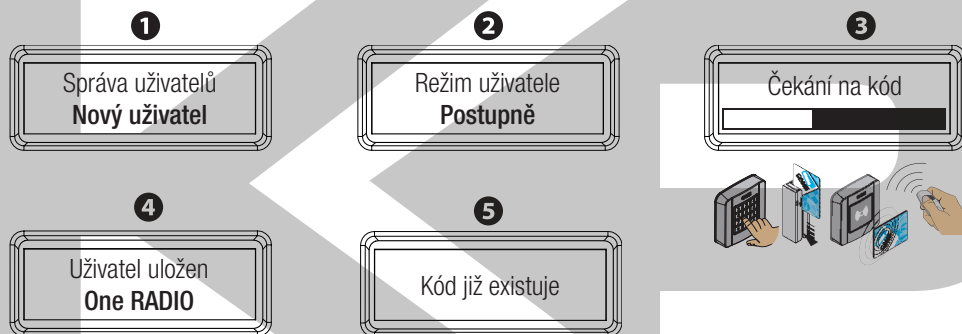
Nový uživatel

Můžete zadat až 250 uživatelů a každému z nich přiřadit jeden z dostupných příkazů: **[Postupně]**, **[Sekvenční]**, **[Otevřít]**, **[Částečně otevřít]** nebo **[Výstup B1-B2]**. Zadejte data pomocí vysílače nebo jiného ovládacího zařízení.

 Před zaregistrováním uživatelů, pokud je přidáváte pomocí vysílače, zkontrolujte, zda je anténa připojena kabelem RG58 připojena k odpovídajícím svorkám, a zda je karta AF zapojena do odpovídajícího konektoru. Pokud používáte transpondér nebo klávesnici, zkontrolujte, zda je do odpovídajícího konektoru zapojena karta R700 nebo R800.

1. V nabídce **[Správa uživatelů]**, vyberte **[Nový uživatel]**. Potvrďte stisknutím ENTER.
2. Vyberte režim řízení. Stiskněte ENTER.
3. Systém požádá o kód, který lze zadat vysílačem, klávesnicí, magnetickou kartou nebo transpondérem.
4. Po zadání kódu se zobrazí číslo uživatele a typ řízení.
5. Pokud se kód již používá, zobrazí se zpráva **[Kód se již používá]**.

 Stejný postup opakujte při přidávání dalších uživatelů.




 Z portálu docs.came.com si stáhněte modul **L20180423** pro registraci uživatelů.

Odstranění uživatele

Odstranění jednotlivých uživatelů.

1. V nabídce **[Správa uživatelů]**, vyberte **[Odstranit uživatele]** Stiskněte klávesu ENTER.
2. Pomocí kláves < > vyberte číslo uživatele, kterého chcete odstranit, a stiskněte ENTER.
3. Vyberte **[Potvrdit? ANO]** a stisknutím ENTER potvrďte odstranění.

 Stejný postup opakujte pro odstranění dalšího uživatele, nebo stisknutím ESC postup ukončete.

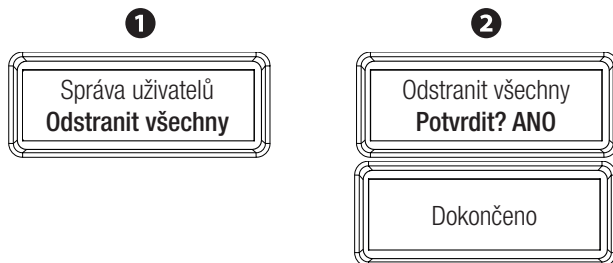
 Nebo můžete uživatele odstranit bez použití kláves < > zasláním příkazu odpovídajícímu uživateli. Na displeji se zobrazí číslo pozice s typem příkazu. Stisknutím ENTER provedte odstranění po potvrzovací zprávě.



Odstranit všechny

Vymazání všech uživatelů.

1. V nabídce **[Správa uživatelů]** vyberte **[Odstranit všechny]**. Stiskněte ENTER.
2. Vyberte **[Potvrdit? ANO]** a stisknutím ENTER potvrďte odstranění všech uživatelů.



Dekódování rádiové frekvence

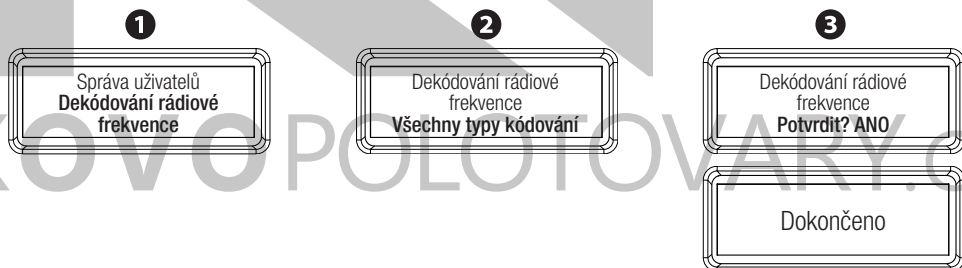
Pro určení typu radiofrekvenčního kódování pro vysílače, který chcete použít pro uložení do řídicí desky, z dostupných typů kódování: **[Všechna dekodování]**, **[Plovoucí kód]** nebo **[Blok klíčů TW]**.

☞ Pokud zvolíte radiofrekvenční kódování **[Plovoucí kód]**, všechny uložené vysílače budou automaticky odstraněny, uložte ty s kódováním plovoucím kódem.

☞ Pokud zvolíte radiofrekvenční kódování **[blok klíčů TW]**, všechny dříve uložené vysílače budou automaticky odstraněny.

☞ Kódování TWIN vám umožňuje uložit více uživatelů se stejným klíčem (blok klíčů).

1. V nabídce **[Správa uživatelů]**, vyberte **[Dekodovat rádiovou frekvenci]** Stiskněte klávesu ENTER.
2. Vyberte typ radiofrekvenčního kódování. Stiskněte ENTER.
3. Vyberte **[Potvrdit? ANO]** a stisknutím ENTER potvrďte typ kódování.



Typ snímače

Nastavení typu příslušenství pro řízení pohonu.


1. V nabídce **[Správa uživatelů]** vyberte **[Typ snímače]**. Stiskněte klávesu ENTER.
2. Vyberte typ příslušenství pro ovládání pohonu, buďto **[Transpondér]** nebo **[Klávesnice]**. Stisknutím ENTER potvrďte typ příslušenství.



Režim změny

Pro změnu povelu pohonu přidaného uživatele.

1. V nabídce **[Správa uživatelů]** vyberte **[Režim změny]**. Stiskněte klávesu ENTER.
2. Vyberte uživatele, pro kterého chcete změnit příkaz. Stiskněte ENTER.
3. Vyberte nový příkaz, který chcete uživateli přiřadit. Stiskněte ENTER.
4. Vyberte **[Potvrdit? ANO]** a stisknutím ENTER potvrďte nový příkaz.

 Nebo můžete uživatelský příkaz odstranit bez použití kláves < >. Stačí zaslat příkaz od příslušného uživatele a potvrdit stisknutím ENTER.

1



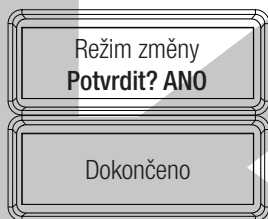
2



3



4



Informace

Verze FW

Zobrazení verze firmwaru. Stiskněte klávesu ENTER.

Počítadlo operací → **[Celkem operací]** > **[Částečné operace]**


[Celkem operací] = zobrazení celkového počtu operací brány.

[Částečné operace] = zobrazení celkového počtu dokončených operací brány mezi údržbami.

Nastavení údržby

Nastavení počtu operací brány před provedením údržby systému.


Počet lze nastavit od **[1×100]** do **[250×100]**.

 (např. 1×100 = 100 operací; 100×100 = 10000 operací)

Po dosažení nastaveného čísla, třikrát blikne výstražné světlo připojené na 10-5, a takto bude blikat dvakrát za hodinu.

Reset údržby

Pro vynulování počtu částečných operací v **[Částečné operace]**.

 Vynuluje operace po každé údržbě systému.

Resetování parametrů

Pro resetování na výchozí nastavení, kromě funkcí **[Dekódovat rádiovou frekvenci]** a **[Typ motoru]**.
Vyberte **[Potvrdit? ANO]** a stiskněte ENTER.

Seznam chyb

Zobrazuje posledních osm chyb v chronologickém pořadí během životnosti pohonu. Celý seznam chyb lze vymazat.

Vyberte **[Potvrdit? ANO]** a stiskněte ENTER.

 Chybové zprávy se zobrazují v tabulce, viz kapitola SEZNAM CHYBOVÝCH ZPRÁV, MOŽNÉ PŘÍČINY A NÁPRAVA.

Příkazy

Příkazy pouze pro testovací postupy. Vyberte jeden z možných:

[Otevřít] = otevření brány;

[Částečně otevřít] = částečné otevření brány;

[Zavřít] pro zavření brány;

[Zastavit] = zastavení brány.

 Funkce **[Příkazy]** je zapnutá i v provozním režimu.

Jazyk

Vyberte jeden z dostupných jazyků:

[Italiano (IT)];

[Česky (CZ)];

[Français (FR)];

[Deutsch(DE)];

[Español (SP)];

[Portugues (SP)];

[Polski (SP)];

[Русский (RU)].

Heslo

Nastavení hesla pro ochranu přístupu do hlavní nabídky, tj. konfigurace, správa uživatelů, apod.

Zapnout heslo

1. V nabídce **[Heslo]** vyberte **[Zapnout heslo]**. Stiskněte klávesu ENTER.
2. Pomocí kláves < > zadejte čtyři číslice a stiskněte ENTER;
3. Znovu potvrďte heslo.

1

Heslo Zapnout heslo

2

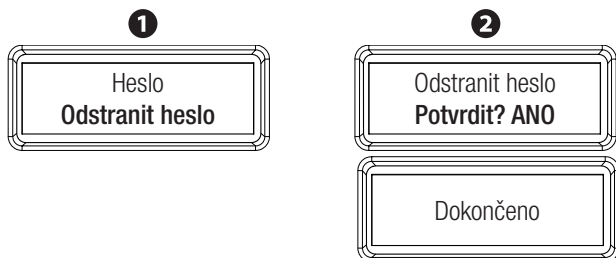
Nové heslo 0__

3

Opakovat heslo 0__
Dokončeno

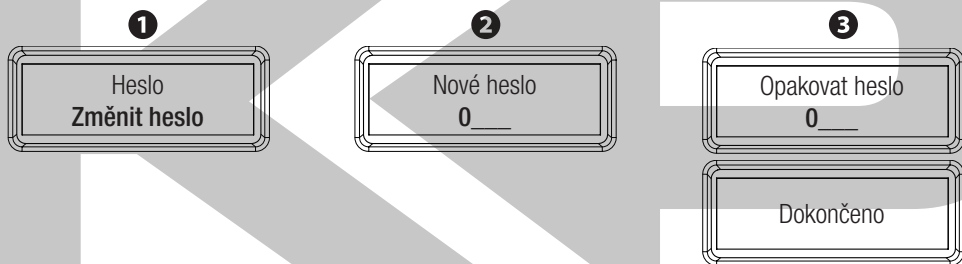
Odstranit heslo


1. V nabídce [Heslo] vyberte **[Odstranit heslo]**. Stiskněte klávesu ENTER.
2. Vyberte **[Potvrdit? ANO]** a stiskněte ENTER.



Změnit heslo

1. V nabídce [Heslo] vyberte **[Změnit heslo]**. Stiskněte klávesu ENTER.
2. Pomocí kláves < > zadejte čtyři číslice a stiskněte ENTER;
3. Znovu potvrďte heslo.



 Pokud heslo zapomenete, bude nutné řídicí desku resetovat do továrního nastavení. Reset řídicí desky vymaže všechny uložené uživatele, nastavené časy a kalibrační data.

Na řídicí desce použijte následující postup resetování:

- odpojte napájení řídicí desky;
- držte stisknuté klávesy < a > a zapněte napájení řídicí desky. Držte klávesy stisknuté, dokud se na displeji nezobrazí **[Tovární reset]**, a poté stisknutím ENTER potvrďte.;
- vyberte **[Potvrdit? ANO]**.

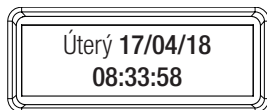
Po potvrzení nastavte preferovaný jazyk a postupujte podle postupu krok za krokem.

Řízení časovače

 Nabídka Řízení časovače se zobrazí pouze pokud je zapojena řídicí deska SIPA06.

Zobrazit hodiny

Zobrazit datum a čas.



Nastavit hodiny

Nastavení data a času.

1. V nabídce **[Řízení časovače]**, vyberte **[Nastavit hodiny]**. Stiskněte klávesu ENTER.
2. Pomocí kláves < > nastavte den, měsíc a rok a stiskněte ENTER.
3. Poté stejným způsobem nastavte hodiny, minuty a sekundy.

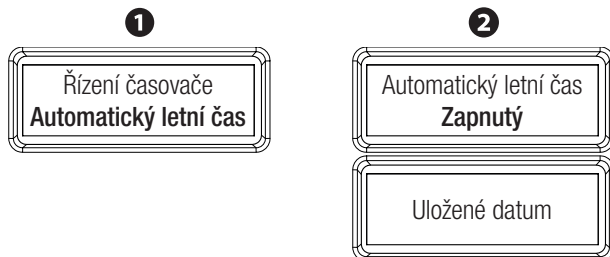
Časovač



Automatický letní čas

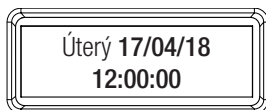
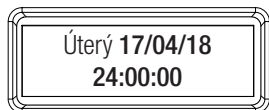
Nastavení automatické změny letního/zimního času.

1. V nabídce **[Řízení časovače]**, vyberte **[Automatický letní čas]** Stiskněte klávesu ENTER.
2. Vyberte **[Zapnuto]** Stisknutím ENTER potvrďte výběr automatického nastavení změny času.



Formát času

Postup nastavení časového formátu [24 hodin] nebo [12 hodin (am/pm)].



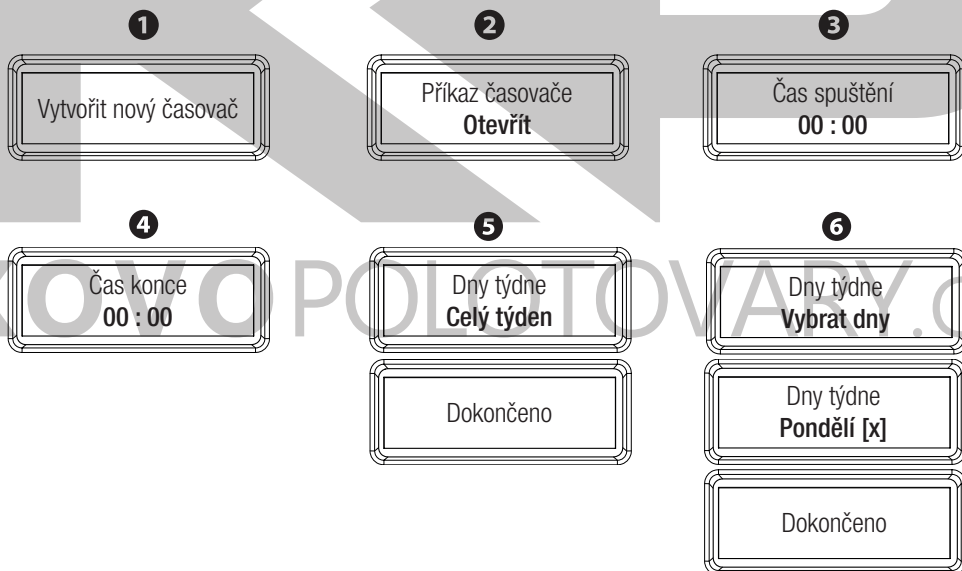
Vytvořit nový časovač

Pro správu provozních časů jedné nebo několika následujících dostupných funkcí: [Otevřít], [Částečně otevřít] a [Výstup B1-B2].

Pouze v případě funkce [Otevřít] nemohou uživatelé pohon ovládat. V každém případě zůstávají všechna pevně připojená zařízení zapnutá.

1. V nabídce [Řízení časovače], vyberte [Vytvořit nový časovač] Stiskněte klávesu ENTER.
2. Vyberte funkci. Stiskněte ENTER.
3. Pomocí kláves < > nastavte čas spuštění příkazu a stiskněte klávesu Enter;
4. Poté stejným způsobem nastavte čas ukončení příkazu;
5. Výběrem [Celý týden] nastavte příkaz pro všechny dny v týdnu. Potvrďte stisknutím ENTER.
6. Nebo výběrem [Vybrat dny] nastavte příkaz pro určité dny v týdnu. Pomocí kláves < > nastavte dny a potvrďte je stisknutím klávesy Enter.

Řízení časovače



Po vytvoření nového času displej zobrazí písmeno odpovídající typu funkce:

- O = otevřít;
- P = částečně otevřít;
- B = výstup B1-B2.

Odstranit časovač

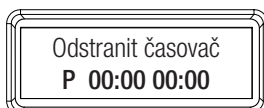
Odstranění časovače.

1. V nabídce [**Řízení časovače**], vyberte [**Odstranit časovač**] Stiskněte klávesu ENTER.
2. Displej zobrazí typ příkazu, který je aktivovaný (O = otevřít, P = částečně otevřít nebo B = výstup B1 - B2) a časy spuštění a ukončení příkazu. Znovu stiskněte ENTER.
3. Vyberte [**Potvrdit? ANO**] a stisknutím ENTER potvrdíte odstranění časovače.

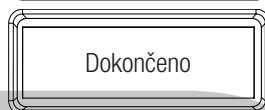
1



2



3



KOVOPOLOTOVARY.cz


Nabídka „F“

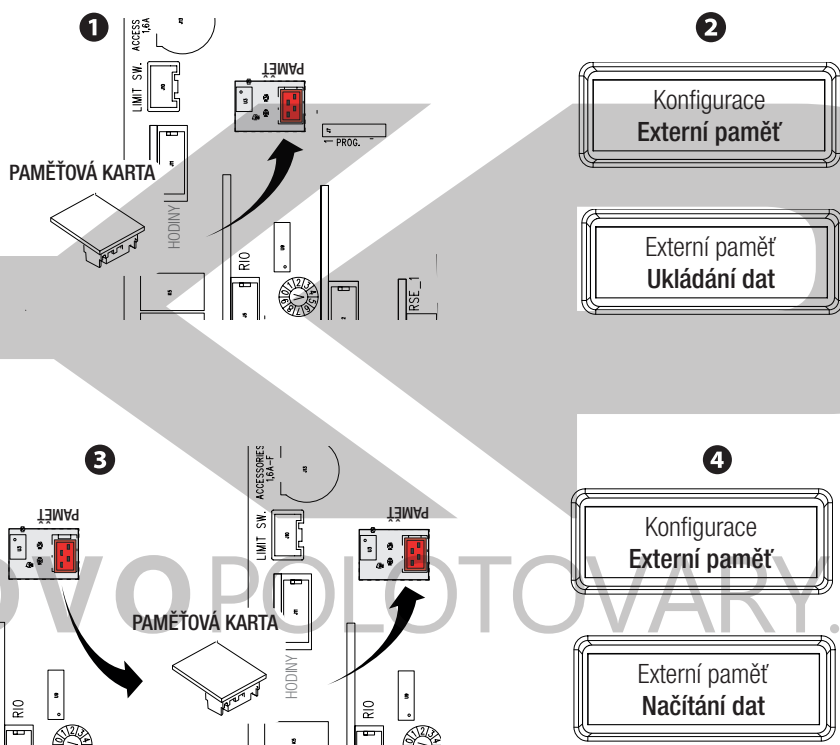
Zjednodušené funkce

F1	Funkce Total Stop	U1	Nový uživatel
F2	Vstup CX	U2	Odstranění uživatele
F3	Vstup CY	U3	Odstranit všechny
F4	Vstup CZ	U4	Dekódovat rádiovou frekvenci
F5	Test bezpečnostních zařízení		
F6	Trvalá akce	H1	Nabídka verze softwaru.
F7	Příkaz 2-7		
F9	Blokování překážkou		
F10	Výstražné světlo při otevírání		
F11	Vyloučit kodér		
F12	Zpomalený rozjezd		
F14	Typ snímače		
F18	Světlo na E3		
F19	Doba do automatického zavírání		
F20	Doba do částečného zavření		
F21	Doba předběžného blikání		
F25	Doba automatického osvětlení		
F28	Doba otevírání		
F29	Doba zavírání		
F30	Doba zpomalování při otevírání		
F31	Doba zpomalování při zavírání		
F34	Citlivost dráhy brány		
F35	Citlivost zpomalení		
F36	Bod částečného otevření		
F37	Bod zpomalení při otevírání		
F38	Bod zpomalení při zavírání		
F49	RSE1		
F50	Uložení dat		
F51	Načítání dat		
F 54	Směr otevírání		
F56	Adresa CRP		
F58	Celkem operací		
F63	Rychlost RSE1		
F65	RIO ED T1		
F66	RIO ED T2		
F67	RIO PH T1		
F68	RIO PH T2		
A1	Typ motoru		
A2	Test motoru		
A3	Kalibrace dráhy brány A 4 Resetování parametrů		
A5	Zobrazení a reset operací		

UKLÁDÁNÍ A NAHRÁVÁNÍ DAT NA PAMĚŤOVOU KARTU

Pozor! Při instalaci a vyjímání paměťové karty musí být odpojeno napájení.

1. PAMĚŤOVOU KARTU zasuňte do odpovídajícího konektoru na řídicí desce.
 2. V nabídce **[Konfigurace]** vyberte **[Externí paměť]** a stiskněte ENTER. Vyberte **[Ukládání dat]** a stisknutím ENTER potvrďte uložení dat do paměťové karty.
 3. Vyjměte PAMĚŤOVOU KARTU a zasuňte ji do jiné řídicí desky.
 4. V nabídce **[Konfigurace]** vyberte **[Externí paměť]** a stiskněte ENTER. Vyberte **[Načítání dat]** a stisknutím ENTER potvrďte načítání paměťové karty.
-  Po uložení dat je doporučeno paměťový kód vyjmout.

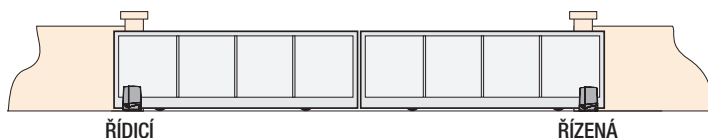


Elektrické vodiče

Připojte kartu RSE do konektoru RSE_1 na řídicí desce obou pohonů.

Připojte obě řídicí desky pomocí kabelu CAT 5 (max. 1000 m) na svorky A-A / B-B / GND-GND.

Veškerá řídicí a bezpečnostní zařízení a karty, např. R700, AF apod., připojte pouze k ŘÍDICÍ desce.




Ukládání uživatelů

Postup zadávání uživatele provádějte pouze na ŘÍDICÍ desce.

Programování

Na ŘÍDICÍ desce vyberte jako typ systému **[Kombinovaný]** a postupujte podle postupu krok za krokem nebo nakonfigurujte port RSE1 do režimu **[Kombinovaný]**.

 Po naprogramování ŘÍDICÍ desky do režimu **[Kombinovaný]** se druhý pohon automaticky stává ŘÍZENÝM a programovací klávesy se deaktivují.

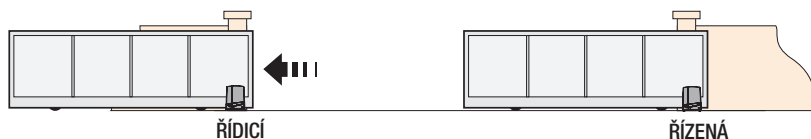
Provozní režimy

Povel buďto KROK-KROK nebo JEN OTEVŘÍT.

Obě křídla otevřít.



Povel ČÁSTEČNÉ OTEVŘENÍ. Bude se otvírat jen jedno křídlo ŘÍDICÍHO pohonu, dokud nedosáhne bodu částečného otevření naprogramovaného v části **[Nastavení dráhy brány]**.



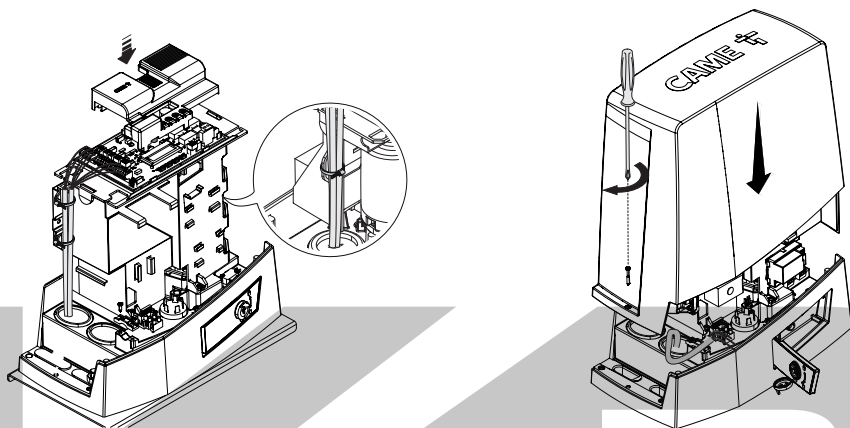
Typy povelů, které lze zvolit a kombinovat s uživateli viz část SPRÁVA UŽIVATELŮ.

SEZNAM CHYBOVÝCH ZPRÁV, MOŽNÉ PŘÍČINY A NÁPRAVA

KÓDY CHYB	MOŽNÉ PŘÍČINY	ŘEŠENÍ
[Chyba kalibrace]	Překážka na kolejnici brány během procesu kalibrace	Odstraňte překážku a opakujte postup kalibrace
[Kodér nepracuje]	Kodér je odpojený nebo má poruchu	Zkontrolujte připojení nebo vyměňte motor
[Chyba servisního testu]	Fotobuňky detekovaly jednu nebo více překážek	Odstraňte všechny překážky v dráze paprsků fotobuněk
	Nesprávné zapojení nebo konfigurace fotobuněk	Zkontrolujte připojení nebo konfiguraci
	Závada fotobuňky	Vyměňte fotobuňku
[Poklop je otevřený]	Pohon je uvolněný	Zkontrolujte, zda je poklop zavřený.
[Maximální počet překážek při zavírání]	Jedna nebo více překážek při operaci zavírání	Odstraňte překážky
[Maximální počet překážek při otevírání]	Jedna nebo více překážek při operaci otevírání	Odstraňte překážky
[Maximální počet překážek]	Jedna nebo více překážek při operacích otevírání	Odstraňte překážky
[Chyba komunikace]	Propojovací kabel UTP CAT5 je poškozený	Zkontrolujte, zda je kabel připojený a nepoškozený
	Konfigurace na nesprávném portu RSE	Zkontrolujte, zda je konfigurace na portu RSE pro „kombinovaný“ na ŘÍDICÍM pohonu a CRO na ŘÍZENÉM
[Nekompatibilní rádiové řízení]	Vysílače jiné značky než CAME	Použijte vysílače CAME
	Nastavení kódování se pro vysílače liší	Zkontrolujte, zda kódování rádia odpovídá použitým vysílačům
	Vysílače TWIN s jiným blokem klíčů	Použijte vysílače TWIN, které mají stejný blok klíčů
[Řízený poklop je otevřený]	ŘÍZENÝ pohon je uvolněný	Zkontrolujte, zda je poklop pohonu zavřený.
[Systém RIO není dostupný]	Modul RIO... není zasunut do konektoru na řídicí desce	Zkontrolujte zapojení modulu
	Modul RIO... závada	Vyměňte modul
[Systém RIO není nakonfigurován]	Modul RIO ... není nakonfigurován řídicí deskou	Nakonfigurujte vstupy RIO tak aby odpovídaly řídicí desce
	Zařízení RIO nejsou nakonfigurována	Nakonfigurujte zařízení (viz odpovídající instrukce pro příslušenství RIO)

ZÁVĚREČNÉ ÚKONY

Jakmile jsou provedena elektrická připojení, nastavení je dokončeno, kabely jsou upevněny ke svorce převodového motoru při použití kabelové spony, Nasadte ochranný kryt řídicí desky a pevně utáhněte šrouby skříňe pohonu na straně.



DEMONTÁŽ A LIKVIDACE

Společnost CAME CANCELLI AUTOMATICI S.p.A. využívá certifikovaný systém řízení životního prostředí ve svých zařízeních v souladu s normou UNI EN ISO 14001 s cílem ochrany životního prostředí.

Prosím pokračujte i Vy v ochraně životního prostředí. My u firmy CAME toto pokládáme za jeden ze stěžejních principů naší provozní a obchodní strategie. Jednoduše dodržujte tyto stručné zásady při likvidaci:

LIKVIDACE OBALŮ Obalový materiál (lepenka, plasty atd.) byste neměli likvidovat jako domovní odpad, ale třídit pro recyklaci.

Při demontáži a likvidaci výrobku vždy dodržujte místní zákony.
OMEZENÍ ZODPOVĚDNOSTI!

DEMONTÁŽ A LIKVIDACE Naše produkty jsou vyrobeny z různých materiálů. Většina materiálů je klasifikována jako tuhý domovní odpad (hliník, plasty, železo, elektrické kabely). Tyto mohou být tříděny a recyklovány po odevzdání v autorizovaných sběrných dvorech.

Zatímco jiné komponenty (řídicí desky, baterie, ovladače atd.) mohou obsahovat nebezpečné znečišťující látky. Tyto musí být proto likvidovány autorizovanými, certifikovanými, profesionálními firmami.

Před likvidací doporučujeme vždy toto prověřit podle příslušných zákonů platných ve vaší zemi.

OMEZENÍ ZODPOVĚDNOSTI!

Fabbricante / Manufacturer / Hersteller / Fabricant / Fabricante / Fabricante
/ Wytwórca / Fabrikant

Came S.p.a.

Indirizzo / address / adresse / dirección / endereço / adres / adres
Via Martiri della Libertà 15 - 31030 Dosson di Casier, Treviso - Italy



DICHIARA CHE LE AUTOMAZIONI PER CANCELLI SCORREVOLI / DECLARES THAT THE DRIVES FOR SLIDING GATES /
ERKLÄRT DASS DIE AUTOMATISIERUNGEN FÜR SCHIEBETÖRE / DECLARE QUE LES AUTOMATISATIONS POUR
PORTAILS COULISSANTS / DECLARA QUE LAS AUTOMATIZACIONES PARA PUERTAS CORREDERAS / DECLARA QUE AS
AUTOMATIZACIONES PARA PORTÕES DE CORRER / OSWADZĄCZĄ ZE AUTOMATYKA DO BRAM PRZESUWNYCH /
VERKLAART DAT DE AUTOMATISERING VOOR SCHUIFHEKKEN

BKV15AGS ; BKV20AGS ; BKV25AGS
BKV15ALS ; BKV20ALS ; BKV25ALS
BKV15RGS ; BKV20RGS ; BKV15AGE
BKV20AGE ; BKV25AGE

SONO CONFORMI ALLE DISPOSIZIONI DELLE SEGUENTI DIRETTIVE / THEY COMPLY WITH THE PROVISIONS OF THE FOLLOWING
DIRECTIVES / DEN VORGABEN DER FOLGENDEN RICHTLINIEN ENTSPRECHEN / SONT CONFORMES AUX DISPOSITIONS
DES DIRECTIVES SUIVANTES / CUMPLEN CON LAS DISPOSICIONES DE LAS SIGUIENTES DIRECTIVAS / ESTÃO DE ACORDO
COM AS DISPOSIÇÕES DAS SEGUINTEIS DIRETTIVAS / SA ZGODNE Z POSTANOWIENIAMI NASTĘPUJĄCYCH DYREKTYW
EUROPEJSKICH / VOLDOEN AAN DE VOORSCHRIFTEN VAN DE VOLGENDE RICHTLIJNEN:

- COMPATIBILITA' ELETTROMAGNETICA / ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY / ELEKTROMAGNETISCHE
VERTRÄGLICHKEIT / COMPATIBILITE ELECTROMAGNETIQUE / COMPATIBILIDADE ELECTROMAGNETICA / COMPATIBILIDADE
ELETTROMAGNETICA / KOMPATYBILNOŚCI ELEKTROMAGNETYCZNEJ / ELEKTROMAGNETISCHE COMPATIBILITEIT
- 2014/30/EU.

Riferimento norme armonizzate ed altre norme tecniche / Refer to
European regulations and other technical regulations / Harmonisierte
Bezugsnormen und andere technische Vorgaben / Référence aux normes
harmonisées et aux autres normes techniques / Referência de normas
armonizadas e outras normas técnicas / Referencia de normas armonizadas
e outras normas técnicas / Dišiosie normy ujednolice in inie normy
technické / Geharmoniseerde en andere technische normen waarnaar is
verwezen

EN 61000-6-2:2005
EN 61000-6-3:2007+A1:2011
EN 62233:2008
EN 60335-1:2012+A11:2014
EN 60335-2-103:2015

RISPETTARE I REQUISITI ESSENZIALI APPLICATI / MEET THE APPLICABLE ESSENTIAL REQUIREMENTS / DEN WESSENTLICHEN
ANGEWANDTEN ANFORDERUNGEN ENTSPRECHEN / RESPECTER LES CONDITIONS REQUISES NECESSAIRES APPLIQUEES /
CUMPLIR CON LOS REQUISITOS ESSENCIALES APLICADOS / RESPETAR O REQUISITOS ESSENCIAIS APLICADOS /
SPECIENIAJA PODSTAWOWE WYMAGANIA WYRULNIKI / VOLDOEN AAN DE TOEPASBARE MINIMUM EISEN:

1.1.3; 1.1.5; 1.2.1; 1.2.2; 1.3.2; 1.3.7; 1.3.8.1; 1.4.1; 1.4.2; 1.5.1; 1.5.6; 1.5.8; 1.5.9; 1.5.9; 1.5.13; 1.6.1; 1.6.3; 1.6.4;
1.7.1; 1.7.2; 1.7.4

PERSONA AUTORIZZATA A COSTITUIRE LA DOCUMENTAZIONE TECNICA PERTINENTE / PERSON AUTHORIZED TO COMPIL THE RELEVANT TECHNICAL DOCUMENTATION /
PERSON DIE BEVOLMACHTIGT IST, DIE RELEVANTEN TECHNISCHEN UNTERLAGEN ZUSAMMENZUSTELLEN / DOCUMENTATION TECHNIQUE SPECIFIQUE D'AUTOMATISATION
A CONSTITUER DE / PERSONA FACULTADA PARA ELABORAR LA DOCUMENTACION TECNICA PERTINENTE / PESSOA AUTORIZADA A CONSTITUIR A DOCUMENTAÇÃO TÉCNICA
PERTINENTE / OSOBA UPRAWNIOWANA DO ZREDAGOWANIA DOKUMENTACJI TECHNICZNEJ / DEGENE DIE GEMACHTIGD IS DE RELEVANTE TECHNISCHE DOCUMENTEN
SAMEN TE STELLEN.

CAME S.p.a.

La documentazione tecnica pertinente è stata compilata in conformità all'allegato VIB. / The pertinent technical documentation has been drawn up in compliance with attached
document VIB. / Die relevante technische Dokumentation wurde entsprechend der Anlage VIB ausgearbeitet. / La documentación técnica pertinente se elaboró conforme al
anexo VIB. / A documentação técnica pertinente foi elaborada de acordo com o anexo VIB. / O documento técnico pertinente foi elaborado de acordo com o anexo
VIB. / Odozna dokumentacja techniczna została zredagowana zgodnie z załącznikiem VIB. / De technische documentatie terzake is opgesteld in overeenstemming met de bijlage VIB.

CAME S.p.a. si impegna a trasmettere, in risposta a una richiesta adeguatamente motivata delle autorità nazionali, informazioni pertinenti sulle quasi macchine, e / Came S.p.a., following
a duly motivated request from the national authorities, undertakes to provide information related to the quasi machines, and / Die Firma Came S.p.a. verpflichtet sich, auf angelegenssamer
michweise Anfrage der staatlichen Behörden Informationen über die unvollständigen Maschinen, zu übermitteln, und / Came S.p.a. se compromette a trasmettere, em resposta a uma solicitação devidamente
fundada por parte de las autoridades nacionales, informaciones relacionadas con las cuasimáquinas / Came S.p.a. compromete-se em transmitir, em resposta a uma solicitação motivada
apropriadamente pelas autoridades nacionais, informações pertinentes às partes que compoem máquinas / Came S.p.a. zobowiązuje się do udzielenia informacji dotyczących części
niezakończonych na odpowiednio uzasadnioną prośbę. / Osoba, która jest odpowiedzialna za opracowanie dokumentacji technicznej, zobowiązuje się do przekazania informacji w zakresie
dotyczącej części nieukończonych na odpowiednio uzasadnioną prośbę. / Came S.p.a. verbindt zich er om op matig gemotiveerde verzoeken welke
nationale autoriteiten de relevante informatie voor de niet voltooidde machines te verstrekken.

VIETA / FORBIDS / VERBIET / INTERDIT / PROHIBE / PROHIBE / ZABRANIA SI / VERBIEDT

la messa in servizio finché la macchina finale in cui deve essere incorporata non è stata dichiarata conforme, se del caso alla 2006/42/CE. / commissioning of the above mentioned unit at such
moment when the final machine into which they must be incorporated, has been declared compliant, if pertinent, to 2006/42/CE / die Inbetriebnahme bevor die „Endmaschine“ in die aus
unvollständige Maschine eingebaut wird, alle kontorn erklärt wurde, gegebenenfalls gemäß der Richtlinie 2006/42/EU. / la mise en service tant que la machine finale dans laquelle elle doit
être incorporée n'a pas été déclarée conforme, le cas échéant, à la norme 2006/42/CE. / la puesta en servicio hasta que la máquina final en la que será incorporada no haya sido declarada
de conformidad de acuerdo a la 2006/42/CE. / a colocação em funcionamento, até que a máquina final, onde deverá ser incorporada, não for declarada em conformidade, se de acordo
com a 2006/42/CE. / Uprawnienie użyczenia do czasu, kiedy maszyna, do której ma być wbudowana, nie zostanie uznana jako zgodna z wymogami dyrektywy 2006/42/WE, jeśli taka
procedura była konieczna, / deze in werking te stellen zolang de eindmachine waarin de niet voltooidde machine moet worden ingebouwd in overeenstemming is verklaard, indien toepasselijk
met de richtlijn 2006/42/EG.

Dosson di Casier (TV)
9 Novembre / November / November /
November / Novembre / Novembro /
Listopad / November 2018

Administrators Delegate / Managing Director /
General Director / Directeur Général / Director General /
Administrador Delegado / Dyrektor Zarządzający /
Algemeen Directeur

Andrea Menuzzo

Fascicolo tecnico a supporto / Supporting technical dossier / Unterstützung technische Dossier / soutien dossier technique / apoyo expediente
técnico / apotec dossier técnico / wspieranie dokumentacji technicznej / onderstaunende technische dossier: 801MS-0320

Came S.p.a.

Via Martiri della Libertà, 15 - 31030 Dosson di Casier - Treviso - Italy - Tel. (+39) 0422 4940 - Fax (+39) 0422 4941
info@came.it - www.came.com

Cap. Soc. 1.610.000,00 € - C.F. e P.I. 03481280265 - VAT IT 03481280265 - REA TV 273559 - Reg Imp. TV 03481280265

DICHIARAZIONE DI INCORPORAZIONE allegato / DECLARATION OF INCORPORATION annex / ERKLÄRUNG FÜR DEN
EINBAU anhang / DECLARATION D'INCORPORATION annexe / DECLARATION DE INCORPORACION anexo / DECLARAÇÃO
DE INCORPORAÇÃO anexo / DEKLARACJA WBUDOWANIA załącznik / INBOUWERKLARING bijlage IB - 2006/42/CE



KAP

KOVOPOLOTOVARY.cz

CAME 

CAME.COM

CAME S.P.A.

Via Martiri Della Libertà, 15
31030 Dosson di Casier – Treviso – Itálie
tel. (+39) 0422 4940 – fax. (+39) 0422 4941